EN | ENGLISH....4
CZ | ČESKÝ....6
SK | SLOVENSKÝ....8
PL | POLSKI....11
BG | БЪЛГАРСКИ....13
RO | ROMÂNĂ....16
HU | MAGYAR....18
RU | РУССКИЙ....21
UA | УКРАЇНСЬКА....24

CE....27

....28

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreţinerii şi operarea produsului.

HU I Figyelem!

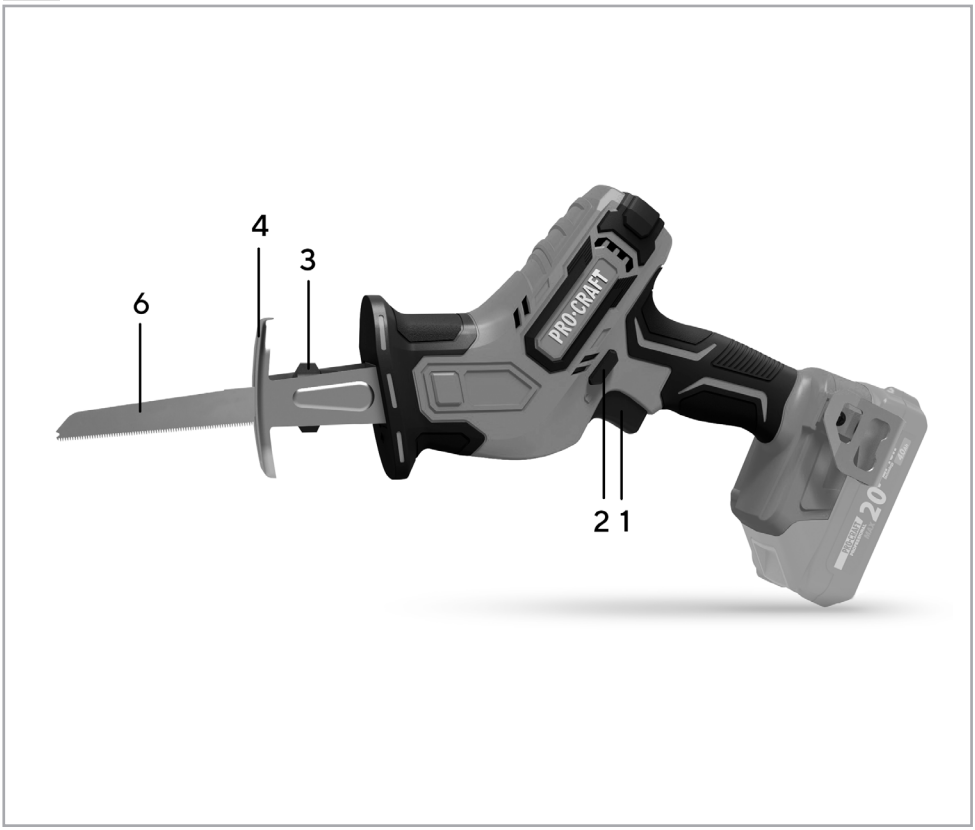
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



* Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

PSS30
CORDLESS RECIPROCATING SAW
MANUAL

Technical specifications

Model	PSS30
Battery (V/Ah)	20/4
No-load speed	n_0: 0-3000 min^{-1}
Stroke legnth (mm)	15
Max cutting depth (mm)	200
Max cutting capacity (mm): wood steel	 200 200
Sound pressure level (dB(A)) Sound power level (dB(A)) Error K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Vibration level (m/s^2) Error K (m/s^2)	8 K=±1,5

Description (*Pic. 1)

1. Power switch
2. Lock-on button
3. Blade clamp
4. Bracket
5. Rotation button
6. Saw blade

ATTENTION!

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

INTENDED USE

The tool is intended for sawing wood, plastic and ferrous materials.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Save all warnings and instructions for future reference.
- The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Use of power supply via a RCD with a rated residual current of 30mA or less is always recommended.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

CORDLESS RECIPROCATING SAW SAFETY WARNINGS

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
- Avoid cutting nails. Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.
- Do not cut oversize workpiece.
- Check for the proper clearance beyond the workpiece before cutting so that the blade will not strike the floor, workbench, etc.
- Hold the tool firmly.
- Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
- Keep hands away from moving parts.
- Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
- Always switch on and wait for the blade to come to a complete stop before removing the blade from the workpiece.
- Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin
- Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
- Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.
- Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
- Before operation, make sure that there is no buried object such as electric pipe, water pipe or gas pipe in the workpiece. Otherwise, the recipro saw blade may touch them, resulting an electric shock, electrical leakage or gas leak.
- SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING!

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
- a) Do not touch the terminals with any conductive material
- b) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- c) Do not expose battery cartridge to water or rain.
- Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Be careful not to drop or strike battery.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g., by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
- Tape or mask on open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Use the batteries only with the products specified. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.

CAUTION!

- Only use genuine batteries. Use of non-genuine batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the warranty for the tool and charger.
- Always be sure that the tool is switched on and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.
- To remove the battery cartridge, slide it from the tool while pressing the button on the front of the cartridge.
- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

INDICATING THE REMAINING BATTERY CAPACITY

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

SELECTING THE SPEED

High speed is suitable for cutting soft materials such as wood. Low speed is suitable for cutting hard materials such as metal.

NOTE

Always use the recipro saw blade intended for cutting the material that you are going to cut. Especially, when cutting stainless steel or cast-iron pipe, be sure to use the recipro saw blade exclusively designed for cutting such materials.

NOTE

Depending on the materials to be cut, cutting in high speed may shorten the life of the recipro saw blade.

CAUTION!

- When hanging the tool, set the lock/speed change lever in locked position to lock the switch trigger. (See the section titled "Switch action")
- Never hang the tool at high or potentially unstable location.

ASSEMBLY

CAUTION!

Always be sure that the tool is switched on and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing the reciprocating saw blade

CAUTION!

- Always clean out all chips or foreign matter adhering to the blade and around the blade clamp. Failure to do so may cause insufficient tightening of the blade, resulting in a serious injury.
- To install the recipro saw blade, always make sure that the blade clamp lever (part of the blade clamp sleeve) is in released position on the insulation cover before inserting the recipro saw blade. If the blade clamp lever is in fixed position, rotate the blade clamp lever in the direction of the arrow so that it can be locked at the released position.
- Insert the recipro saw blade into the blade clamp as far as it will go. The blade clamp sleeve rotates and fixes the recipro saw blade. Make sure that the recipro saw blade cannot be extracted even though you try to pull it out.

CAUTION!

- If you do not insert the recipro saw blade deep enough, the recipro saw blade may be ejected unexpectedly during operation. This can be extremely dangerous.
- To remove the recipro saw blade, rotate the blade clamp lever in the direction of the arrow fully. The recipro saw blade is removed and the blade clamp lever is fixed at the released position.

CAUTION!

Keep hands and fingers away from the lever during the switching operation. Failure to do so may cause personal injuries.

NOTE

- If the blade clamp lever is positioned inside the tool, switch on the tool just a second to let the blade out.
- Press the shoe firmly against the workpiece. Do not allow the tool to bounce. Bring the recipro saw blade into light contact with the workpiece. First, make a pilot groove using a slower speed. Then use a faster speed to continue cutting.
- Do not cut the workpiece with the shoe away from the workpiece or without the shoe. Doing so increases the reaction force which may break the recipro saw blade.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

CZ|ČESKÝ
AKU PŘÍMOČARÁ PILA
PSS30
MANUÁL

Technické specifikace

Model	PSS30
Akumulátor (V/Ah)	20/4
Otáčky bez zátěže (ot./min)	n_0: 0-3000 min^{-1}
Délka zdvihu (mm)	15
Max. hloubka řezání (mm)	200
Max. kapacita řezání (mm): Dřevo Ocel	 200 200
Hodnota akustického tlaku (dB(A)) Hodnota akustického výkonu (dB(A)) Chyba K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Úroveň vibrací (m/s^2) Chyba K (m/s^2)	8 K=±1,5

Popis (*Výkres 1)

1. Vypínač napájení
2. Tlačítko uzamčení
3. Svorka pro nůž
4. Držák
5. Tlačítko otáčení
6. Pilový kotouč

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Nářadí je určeno k řezání dřeva, plastu a kovových materiálů.

VAROVÁNÍ!

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty emisí v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinků vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje v otáčkách naprázdno).

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážná zranění.
- Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.
- Pojem „elektrické nářadí" v upozorněních se týká vašeho elektrického nářadí napájeného ze sítě (s kabelem) nebo z akumulátoru (bez kabelu).

Bezpečnost oblasti práce

- Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečně osvětlené oblasti mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte nářadí ve výbušném prostředí, to znamená například v přítomnosti výbušných kapalin, plynů a prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní mimo pracovní prostor. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. U uzemněného elektrického nářadí nepoužívejte žádné zástrčky adaptéru. Neupravené zástrčky a správné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nezneužívejte kabel. K přenášení elektrického nářadí nikdy nepoužívejte jeho kabel. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Tyto typy kabelů určené pro venkovní použití snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provoz elektrického nářadí nevyhnutelný ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vždy se doporučuje použít napájení přes proudový chránič se jmenovitým zbytkovým proudem 30 mA nebo méně.

Osobní bezpečnost

- Buďte stále v střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu používané za vhodných podmínek, snižují následky úrazu.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto. Při přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo při zapnutí elektrického nářadí do sítě, které má spínač v poloze zapnuto, může dojít k nehodě.
- Před spuštěním nářadí odstraňte klíč pro nastavení. Klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- Nepřekračujte dosah nářadí. Udržujte si stabilní základ a

rovnováhu. Tím si umožňujete lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

◊ Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice chraňte před pohybujícími se částmi. Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny v pohyblivých částech.

◊ Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení na odsávání a sběr prachu, zkontrolujte, zda jsou připojena a správně používána. Použití zařízení pro sběr prachu může snížit nebezpečí spojená s prachem.

◊ Použití a péče o elektrické nářadí

◊ Nepoužívejte na nářadí sílu. Používejte vhodné elektrické nářadí pro vaši aplikaci. Vhodné elektrické nářadí bude práci zastávat lépe a bezpečněji v míře, pro kterou bylo navrženo.

◊ Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jeho spínač není v provozu. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze spínačem ovládat, je nebezpečné a musí být opraveno.

◊ Před prováděním jakýchkoli úprav, výměny příslušenství nebo uskladnění elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zdroje napájení a/nebo vyjměte akumulátor z elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

◊ Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním ho obsluhovaly osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod. Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

◊ Nářadí udržujte v pořádku. Zkontrolujte vychýlení nebo uváznutí pohyblivých dílů, jejich rozbití a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechejte jej před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

◊ Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě udržované nástroje s ostrými řeznými částmi se nezasekávají a jsou snáze ovladatelné.

◊ Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou je třeba provést. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.

ELEKTRONÁRADIE POUŽÍVAJTE OPATRNE

◊ Na elektronáradie netlačte. Používajte elektronáradie vhodné pre danú úlohu. Vhodné elektronáradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bolo navrhnuté.

◊ Elektronáradie nepoužívajte, pokiaľ vypínač napájanie nereaguje. Akékoľvek elektronáradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.

◊ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo akumulátor z náradia, než pristúpite k akýmkoľvek nastaveniam, výmene príslušenstva alebo budete elektronáradie skladovať. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektronáradia.

◊ Odložené elektronáradie majte mimo dosah detí, nedovoľte ľuďom nezoznámeným s ním alebo s týmito pokynmi manipulovať. V rukách neškolených používateľov je elektronáradie nebezpečné.

◊ Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia a ľahšie sa ovládajú.

◊ Používajte elektronáradie, príslušenstvo a bity atď. v súlade s týmto návodom, s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie elektronáradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

◊ Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Kĺzke rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nečakaných situáciách.

◊ Pri používaní nástroja nepoužívajte látkové pracovné rukavice, ktoré by sa mohli zachytiť. Zachytenie látkových pracovných rukavíc pohybujúcimi sa časťami môže spôsobiť zranenia.

POUŽÍVANIE ELEKTRONÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ O NEHO

◊ Nabíjajte iba nabíjačkou špecifikovanou výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátoru, môže pri nabíjaní iného typu predstavovať riziko požiaru.

◊ Elektronáradie používajte iba so špecifikovanými akumulátormi. Používanie iných akumulátorov môže predstavovať nebezpečenstvo zranenia a požiaru.

◊ Keď akumulátor nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosah iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie medzi kontaktmi. Skratovanie svoriek akumulátora môže zapríčiniť popáleniny alebo požiar.

◊ Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikať tekutina; zabráňte kontaktu. Pokiaľ sa tak náhodou stane, opláchnite vodou. V prípade kontaktu tekutiny s očami vyhľadajte lekára. Tekutina uniknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

◊ Poškodené alebo upravované akumulátory ani náradie nepoužívajte. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, explóziu alebo zraniť.

◊ Akumulátor ani náradie nevystavujte požiaru ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu a teplotám nad 130 °C môže viesť k explózii.

◊ Dodržujte všetky pokyny k nabíjaniu a nenabíjajte akumulátor ani náradie za teplôt mimo teplotný rozsah uvedený v príručke. Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanovený rozsah môžu akumulátor poškodiť a zvyšuje sa riziko požiaru.

SERVISOVANIE

◊ Opravy elektrického náradia nechajte robiť iba kvalifikovanou osobou a iba s identickými náhradnými dielmi. Zaistíte tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

◊ Nikdy neservisujte poškodený akumulátor. Servis akumulátora smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.

◊ Pri výmene príslušenstva a mazania dodržujte pokyny.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE PRE AKU RECIPROČNÚ PÍLU

◊ Pri vykonávaní činností, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu rezného príslušenstva so skrytými vodičmi, držte elektronáradie za izolované rukoväte. Kontakt rezného príslušenstva so „živým" vodičom môže spôsobiť, že nechránené kovové časti elektronáradia budú „živé" a obsluha môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

◊ Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej plošine použite svorky alebo iný vhodný spôsob. Držanie obrobku rukou alebo pridržiavanie telom je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.

◊ Vždy používajte ochranné okuliare. Bežné dioptrické alebo slnečné okuliare NIE SÚ ochranné okuliare.

◊ Nerežte klince. Pred začatím práce obrobok prezrite, či neobsahuje klince, pokiaľ áno, odstráňte ich.

◊ Nerežte príliš veľké obrobky.

◊ Pred rezaním skontrolujte správnu vzdialenosť za obrobkom, aby list nenarazil na podlahu, pracovný stôl atď.

◊ Náradie držte pevne.

◊ Pred zapnutím spínača napájania sa uistite, že list nie je v kontakte s obrobkom.

◊ Ruky majte mimo dosah pohyblivých častí.

◊ Neponechávajte náradie bez dozoru. S náradím pracujte iba, keď ho držíte v ruke.

◊ Pred zložením listu z obrobku vždy vypnite a počkajte, až sa list úplne zastaví.

◊ Nedotýkajte sa listu ani obrobku hneď po skončení práce; môžu byť veľmi horúce a popáliť vás.

◊ Náradie neprevádzkujte zbytočne na prázdno.

◊ Vždy používajte správnu protiprachovú masku/respirátor pre materiál a aplikáciu, s ktorou pracujete.

◊ Niektoré materiály obsahujú chemikálie, ktoré by mohli byť toxické. Buďte opatrní, aby ste zabránili vdychovaniu prachu a kontaktu s pokožkou. Riaďte sa bezpečnostnými údajmi dodávateľa materiálu.

◊ TENTO NÁVOD UCHOVAJTE.

⚠ VAROVÁNIE!

NEDOVOĽTE, aby pohodlie alebo znalosť produktu (získané opakovaným používaním) nahradili prísne dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre daný produkt. NESPRÁVNE POUŽITIE alebo nedodržanie bezpečnostných pravidiel uvedených v tejto používateľskej príručke môže spôsobiť vážne zranenie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR

◊ Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné značky na (1) nabíjačke, (3) akumulátore a (3) náradí, ktorého je príslušenstvom.

◊ Akumulátor nerozoberajte.

◊ Pokiaľ sa doba prevádzky príliš skracuje, okamžite prerušte

používanie. Môže dôjsť k prehriatiu, možným popálením a dokonca k explózii.

- ◊ Pokiaľ elektrolyt vnikne do očí, vypláchnite ich čistou vodou a neodkladne vyhľadajte lekára. Hrozí strata zraku.
- ◊ Akumulátor neskratujte:
- ◊ a) Nedotýkajte sa svoriek žiadnym vodivým materiálom.
- ◊ b) Vyhnite sa skladovaniu akumulátora v obale s inými kovovými predmetmi, ako sú klince, mince atď.
- ◊ c) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu.
- ◊ Náradie ani akumulátor neskladujte na miestach, kde teplota môže presiahnuť 50 °C (122 °F).
- ◊ Akumulátor nezapaľujte, dokonca ani keď je vážne poškodený alebo úplne doslúžil. Akumulátor môže v ohni explodovať.
- ◊ Zabráňte pádom akumulátora a nevystavujte ho úderom.
- ◊ Poškodený akumulátor nepoužívajte.
- ◊ Pri likvidácii vyberte akumulátor z náradia a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu akumulátora.
- ◊ Používajte akumulátory špecifikované pre dané výrobky. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné zahrievanie, explóziu alebo únik elektrolytu.
- ◊ Pokiaľ náradie po dlhšiu dobu nepoužívate, akumulátor z neho vyberte.

POZOR!

- ◊ Používajte iba originálne akumulátory. Použitie neoriginálnych akumulátorov alebo akumulátorov, ktoré boli upravené, môže spôsobiť ich prasknutie, čo môže spôsobiť požiar, zranenie osôb a poškodenie. Tiež dôjde k zneplatneniu záruky na náradie a nabíjačku.
- ◊ Než pristúpite ku kontrole funkčnosti alebo nastaveniu náradia, vždy sa uistite, že je náradie vypnuté a akumulátor vybratý.
- ◊ Ak chcete akumulátor vybrať, vysuňte ho z náradia a súčasne stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora.
- ◊ Pri vložení akumulátora vyrovnajte jazýček na akumulátore s drážkou v kryte a zasuňte ho na miesto. Zasuňte ho až na doraz, dokiaľ sa s malým cvaknutím nezaistí na mieste. Pokiaľ vidíte červenú značku na hornej strane tlačidla, nie je úplne uzamknutá.

INDIKÁCIA ZOSTÁVAJÚCEJ KAPACITY AKUMULÁTORA

Stlačením kontrolného tlačidla na akumulátore zobrazíte jeho zostávajúcu kapacitu. Na niekoľko sekúnd sa rozsvieti červená kontrolka.

VOĽBA RÝCHLOSTI

Vysoká rýchlosť je vhodná pre rezanie mäkkých materiálov, ako je drevo. Nízka rýchlosť je vhodná pre rezanie tvrdých materiálov, ako je kov.

UPOZORNENIE

Vždy používajte pílový list určený na rezanie materiálu, ktorý budete rezať. Najmä pri rezaní antikorových alebo liatinových rúrok sa uistite, že používate pílový list určený výhradne na rezanie takého materiálu.

UPOZORNENIE

V závislosti na rezanom materiáli môže rezanie vysokou rýchlosťou skrátiť životnosť pílového listu.

POZOR!

- ◊ Keď náradie zavesujete, nastavte páčku zámky/prepínania rýchlosti do uzamknutej polohy, aby ste zablokovali spúšť. (Viď časť „Činnosť spínača").
- ◊ Nikdy nezavesujte náradie na vysoké alebo potenciálne nestabilné miesto.

ZOSTAVENIE

POZOR

Než pristúpite k akýmkoľvek prácam na náradí, vždy sa uistite, že je náradie vypnuté a akumulátor vybratý.

Montáž a demontáž pílového listu priamočiarej píly

POZOR

- ◊ Vždy očistite všetky triesky alebo cudzie predmety, ktoré by sa mohli prilepiť na list a v okolí upínača. Pokiaľ tak neučiníte, môže dôjsť ku nedostatočnému utiahnutiu listu a k následnému vážnemu zraneniu.
- ◊ Pri montáži listu na priamočiaru pílu sa vždy pred nasadením listu na pílu uistite, že je upínacia páka listu (súčasť upínacieho puzdra listu) na izolačnom kryte v uvoľnenej polohe. Pokiaľ je upínacia páka noža vo fixnej polohe, otočte pákou upnutia listu v smere šípky, aby bolo možné ju zaistiť v uvoľnenej polohe.
- ◊ Zasuňte pílový list do upínača až na doraz. Upínacie puzdro listu sa otáča a fixuje ho. Uistite sa, že pílový list nemožno vytiahnuť, aj keď sa o to pokúšate.
- ◊ Ak pílový list nezasuniete dostatočne hlboko, môže sa počas práce neočakávane vysunúť. To môže byť veľmi nebezpečné. Ak chcete pílový list vybrať, otočte páčkou upínača na doraz v smere šípky. List je vybratý a upínacia páka je fixovaná v uvoľnenej polohe.
- ◊ Počas výmeny dávajte pozor na ruky a prsty. V opačnom prípade môže dôjsť ku zraneniu.

POZOR!

- ◊ Pokiaľ sa upínacia páka nachádza vo vnútri náradia, zapnite nástroj len na sekundu, aby ste list uvoľnili.
- ◊ Pritlačte pätku pevne k obrobku. Nedovoľte, aby náradie odskočilo. Priveďte pílový list do ľahkého kontaktu s obrobkom. Najprv nižšou rýchlosťou vytvorte vodiacu drážku. Potom režte vyššou rýchlosťou.

POZOR!

Během spínání držte ruce a fingery mimo dosah páky. V opačném případě může dojít ke zranění osob.

UPOZORNENIE

- ◊ Pokud je páka upínání čepele umístěna uvnitř nástroje, zapněte nástroj jen na vteřinu, aby se čepel uvolnila.
- ◊ Pevně přitlačte patku k obrobku. Nedovolte, aby nástroj odskočil. Přiveďte pilový kotouč do lehkého kontaktu s obrobkem. Nejprve vytvořte pilotní drážku pomalejšími otáčkami. Poté pokračujte v řezání vyšší rychlostí.
- ◊ Neřežte obrobek s botkou směrem od obrobku nebo bez botky. Takový postup zvyšuje reakční sílu, která může zlomit pilový kotouč.
- ◊ Nikdy nepoužívejte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné. Může dôjsť k zmene farby, deformácii alebo prasklinám.

SK|SLOVENSKÝ

AKU PRIAMOČIARA PÍLA PSS30 POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	PSS30
Akumulátor (V/Ah)	20/4
Otáčky bez záťaže (rpm)	n_0: 0-3000 min^{-1}
Dĺžka zdvihu (mm)	15
Max. hĺbka rezania (mm)	200
Max. kapacita rezania (mm): Drevo Oceľ	 200 200
Hodnota akustického tlaku (dB(A)) Hodnota akustického výkonu (dB(A)) Chyba K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Vibrácia (m/s^2) Chyba K (m/s^2)	8 K=±1,5

Popis zariadenia (*Kreslenie 1)

1. Vypínač napájania
2. Tlačidlo na uzamknutie
3. Svorka pre nôž
4. Držiak
5. Tlačidlo otáčania
6. Pílový kotúč

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Náradie je určené na rezanie dreva, plastu a kovových materiálov.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE ELEKTRONÁRADIE

⚠ VAROVANIE!

- ◊ Emisie vibrácií v priebehu skutočného používania elektrického nástroja sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty emisií v závislosti od spôsobu použitia nástroja.
- ◊ Na základe odhadu vystavenia účinkom vibrácií v aktuálnych podmienkach prijmite bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy (zohľadnite všetky časti pracovného cyklu, ku ktorým okrem času prevádzky nástroja patrí aj čas vypnutia nástroja alebo jeho práca vo voľnobehu).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE ELEKTRONÁRADIE

- ◊ Zoznámte sa so všetkými varovaniami, pokynmi ilustráciami a špecifikáciami poskytnutými s týmto elektronáradím. Nedodržanie všetkých pokynov môže vyústiť do úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia.
- ◊ Uchovajte všetky varovania a pokyny pre neskoršie použitie.
- ◊ Označenie „elektronáradie" vo výstrahách označuje vaše elektronáradie napájané zo siete (s napájacím káblom) alebo akumulátorové (s akumulátorom) náradie.

Bezpečnosť na pracovisku

- ◊ Pracovisko udržiavajte v čistote a dobre osvetlené. V preplnených a tmavých miestnostiach dochádza k nehodám.
- ◊ Elektrické nástroje nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad za prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo pary.
- ◊ Na pracovisku, na ktorom sa používajú elektrické nástroje, sa nesmú zdržiavať deti a nepovolané osoby. Rozptyľovanie obsluhy nástroja môže viesť ku strate kontroly nad nástrojom.

Elektrická bezpečnosť

- ◊ Zástrčky elektrických nástrojov musia byť vhodné pre príslušnú zásuvku. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nikdy nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ◊ Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Keď je telo uzemnené, hrozí vyššie riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ◊ Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhku. Voda, ktorá prenikne do elektrického nástroja, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ◊ Nepoužívajte elektrickú šnúru na iné účely, než je určená. Nikdy ju nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vypínanie elektrického nástroja. Napájaciu šnúru chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými súčasťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak používate elektrický nástroj vonku, použite predlžovaciu šnúru vhodnú na vonkajšie použitie. Použitie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak je nutné použitie elektrického nástroja na vlhkom mieste, použitie zdroj napájania chránený funkciou prúdového chrániča. Používanie funkcie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ◊ Vždy sa odporúča používanie napájania cez prúdový chránič s menovitým zvyškovým prúdom 30 mA alebo nižším.

Osobná bezpečnosť

- ◊ Buďte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektronáradím používajte zdravý rozum. Elektronáradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, nesústredení alebo pod vplyvom návykových látok, alkoholu, liekov. Chvíľková nepozornosť pri práci s elektronáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ◊ Použite osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, protišmyková obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sú vhodne používané, redukujú nebezpečenstvo zranenia.
- ◊ Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred zapojením do zásuvky a/alebo pripojením akumulátora, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektronáradia s prstom na vypínači alebo nabíjanie elektronáradia opatreného vypínačom môže spôsobiť nehody.
- ◊ Pred zapnutím elektronáradia zložte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k rotujúcim častiam elektronáradia, môže spôsobiť zranenie.
- ◊ Nenakláňajte sa. Vždy udržujte správny postoj a rovnováhu. Umožní to lepšiu kontrolu nad náradím, pokiaľ nastanú nečakané situácie.
- ◊ Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev držte ďalej od pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- ◊ Pokiaľ sú k dispozícii zariadenia pre pripojenie odsávania a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Použitie zberačov prachov obmedzí riziká spojené s prachom.
- ◊ Nedovoľte, aby vám znalosti získané častým používaním náradia umožnili sa uspokojiť a ignorovať zásady bezpečnosti práce s náradím. Neopatrné zaobchádzanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.
- ◊ Keď používate elektronáradie, vždy noste ochranné okuliare, aby ste ochránili oči pred zranením.
- ◊ Povinnosťou zamestnávateľa je vynútiť si používanie vhodných ochranných prostriedkov zo strany obsluhy náradia a ďalších osôb v bezprostrednom mieste práce..

ELEKTRONÁRADIE POUŽÍVAJTE OPATRNE

- ◊ Na elektronáradie netlačte. Používajte elektronáradie vhodné pre danú úlohu. Vhodné elektronáradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bolo navrhnuté.
- ◊ Elektronáradie nepoužívajte, pokiaľ vypínač napájanie nereaguje. Akékoľvek elektronáradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.
- ◊ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo akumulátor z náradia, než pristúpite k akýmkoľvek nastaveniam, výmene príslušenstva alebo budete elektronáradie skladovať. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektronáradia.
- ◊ Odložené elektronáradie majte mimo dosah detí, nedovoľte ľuďom nezoznámeným s ním alebo s týmito pokynmi manipulovať. V rukách neškolených používateľov je elektronáradie nebezpečné.
- ◊ Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia a ľahšie sa ovládajú.
- ◊ Používajte elektronáradie, príslušenstvo a bity atď. v súlade s týmto návodom, s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie elektronáradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- ◊ Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nečakaných situáciách.
- ◊ Pri používaní nástroja nepoužívajte látkové pracovné rukavice, ktoré by sa mohli zachytiť. Zachytenie látkových pracovných rukavíc pohybujúcimi sa časťami môže spôsobiť zranenia.

POUŽÍVANIE ELEKTRONÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ O NEHO

- ◊ RNabíjajte iba nabíjačkou špecifikovanou výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátoru, môže pri nabíjaní iného typu predstavovať riziko požiaru.
- ◊ Elektronáradie používajte iba so špecifikovanými akumulátormi. Používanie iných akumulátorov môže predstavovať nebezpečenstvo zranenia a požiaru.
- ◊ Keď akumulátor nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosah iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie medzi kontaktmi. Skratovanie svoriek akumulátora môže zapríčiniť popáleniny alebo požiar.
- ◊ Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikať tekutina; zabráňte kontaktu. Pokiaľ sa tak náhodou stane, opláchnite vodou. V prípade kontaktu tekutiny s očami vyhľadajte lekára. Tekutina uniknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- ◊ Poškodené alebo upravované akumulátory ani náradie nepoužívajte. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, explóziu alebo zraniť.
- ◊ Akumulátor ani náradie nevystavujte požiaru ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu a teplotám nad 130 °C môže viesť k explózii.

◊ Dodržujte všetky pokyny k nabíjaniu a nenabíjajte akumulátor ani náradie za teplôt mimo teplotný rozsah uvedený v príručke. Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanovený rozsah môžu akumulátor poškodiť a zvyšuje sa riziko požiaru.

SERVISOVANIE

◊ Opravy elektrického náradia nechajte robiť iba kvalifikovanou osobou a iba s identickými náhradnými dielmi. Zaistíte tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

◊ Nikdy neservisujte poškodený akumulátor. Servis akumulátora smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.

◊ Pri výmene príslušenstva a mazania dodržujte pokyny.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE PRE AKU RECIPROČNÚ PÍLU

◊ Pri vykonávaní činností, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu rezného príslušenstva so skrytými vodičmi, držte elektronáradie za izolované rukoväte. Kontakt rezného príslušenstva so „živým" vodičom môže spôsobiť, že nechránené kovové časti elektronáradia budú „živé" a obsluha môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

◊ Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej plošine použite svorky alebo iný vhodný spôsob. Držanie obrobku rukou alebo pridržiavanie telom je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.

◊ Vždy používajte ochranné okuliare. Bežné dioptrické alebo slnečné okuliare NIE SÚ ochranné okuliare.

◊ Nerežte klince. Pred začatím práce obrobok prezrite, či neobsahuje klince, pokiaľ áno, odstráňte ich.

◊ Nerežte príliš veľké obrobky.

◊ Pred rezaním skontrolujte správnu vzdialenosť za obrobkom, aby list nenarazil na podlahu, pracovný stôl atď.

◊ Náradie držte pevne.

◊ Pred zapnutím spínača napájania sa uistite, že list nie je v kontakte s obrobkom.

◊ Ruky majte mimo dosah pohyblivých častí.

◊ Neponechávajte náradie bez dozoru. S náradím pracujte iba, keď ho držíte v ruke.

◊ Pred zložením listu z obrobku vždy vypnite a počkajte, až sa list úplne zastaví.

◊ Nedotýkajte sa listu ani obrobku hneď po skončení práce; môžu byť veľmi horúce a popáliť vás.

◊ Náradie neprevádzkujte zbytočne na prázdno.

◊ Vždy používajte správnu protiprachovú masku/respirátor pre materiál a aplikáciu, s ktorou pracujete.

◊ Niektoré materiály obsahujú chemikálie, ktoré by mohli byť toxické. Buďte opatrní, aby ste zabránili vdychovaniu prachu a kontaktu s pokožkou. Riaďte sa bezpečnostnými údajmi dodávateľa materiálu.

◊ TENTO NÁVOD UCHOVAJTE.

VAROVANIE!

: NEDOVOĽTE, aby pohodlie alebo znalosť produktu (získané opakovaným používaním) nahradili prísne dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre daný produkt. NESPRÁVNE POUŽITIE alebo nedodržanie bezpečnostných pravidiel uvedených v tejto používateľskej príručke môže spôsobiť vážne zranenie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR

◊ Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné značky na (1) nabíjačke, (3) akumulátore a (3) náradí, ktorého je príslušenstvom.

◊ Akumulátor nerozoberajte.

◊ Pokiaľ sa doba prevádzky príliš skracuje, okamžite prerušte používanie. Môže dôjsť k prehriatiu, možným popálením a dokonca k explózii.

◊ Pokiaľ elektrolyt vnikne do očí, vypláchnite ich čistou vodou a neodkladne vyhľadajte lekára. Hrozí strata zraku.

◊ Akumulátor neskratujte:

◊ a) Nedotýkajte sa svoriek žiadnym vodivým materiálom.

◊ b) Vyhnite sa skladovaniu akumulátora v obale s inými kovovými predmetmi, ako sú klince, mince atď.

◊ c) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu.

◊ Náradie ani akumulátor neskladujte na miestach, kde teplota môže presiahnuť 50 °C (122 °F).

◊ Akumulátor nezapaľujte, dokonca ani keď je vážne poškodený alebo úplne doslúžil. Akumulátor môže v ohni explodovať.

◊ Zabráňte pádom akumulátora a nevystavujte ho úderom.

◊ Poškodený akumulátor nepoužívajte.

◊ Pri likvidácii vyberte akumulátor z náradia a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu akumulátora.

◊ Používajte akumulátory špecifikované pre dané výrobky. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné zahrievanie, explóziu alebo únik elektrolytu.

◊ Pokiaľ náradie po dlhšiu dobu nepoužívate, akumulátor z neho vyberte.

POZOR!

◊ Používajte iba originálne akumulátory. Použitie neoriginálnych akumulátorov alebo akumulátorov, ktoré boli upravené, môže spôsobiť ich prasknutie, čo môže spôsobiť požiar, zranenie osôb a poškodenie. Tiež dôjde k zneplatneniu záruky na náradie a nabíjačku.

◊ Než pristúpite ku kontrole funkčnosti alebo nastaveniu náradia, vždy sa uistite, že je náradie vypnuté a akumulátor vybratý.

◊ Ak chcete akumulátor vybrať, vysuňte ho z náradia a súčasne stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

◊ Pri vložení akumulátora vyrovnajte jazýček na akumulátore s drážkou v kryte a zasuňte ho na miesto. Zasuňte ho až na doraz, dokiaľ sa s malým cvaknutím nezaistí na mieste. Pokiaľ vidíte červenú značku na hornej strane tlačidla, nie je úplne uzamknutá.

INDIKÁCIA ZOSTÁVAJÚCEJ KAPACITY AKUMULÁTORA

Stlačením kontrolného tlačidla na akumulátore zobrazíte jeho zostávajúcu kapacitu. Na niekoľko sekúnd sa rozsvieti červená kontrolka.

VOĽBA RÝCHLOSTI

Vysoká rýchlosť je vhodná pre rezanie mäkkých materiálov, ako je drevo. Nízka rýchlosť je vhodná pre rezanie tvrdých materiálov, ako je kov.

UPOZORNENIE

Vždy používajte pílový list určený na rezanie materiálu, ktorý budete rezať. Najmä pri rezaní antikorových alebo liatinových rúrok sa uistite, že používate pílový list určený výhradne na rezanie takého materiálu.

UPOZORNENIE

V závislosti na rezanom materiáli môže rezanie vysokou rýchlosťou skrátiť životnosť pílového listu.

POZOR!

◊ Keď náradie zavesujete, nastavte páčku zámky/prepínania rýchlosti do uzamknutej polohy, aby ste zablokovali spúšť. (Viď časť „Činnosť spínača").

◊ Nikdy nezavesujte náradie na vysoké alebo potenciálne nestabilné miesto.

ZOSTAVENIE

POZOR!

Než pristúpite k akýmkoľvek prácam na náradí, vždy sa uistite, že je náradie vypnuté a akumulátor vybratý.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PÍLOVÉHO LISTU PRIAMOČIAREJ PÍLY

POZOR!

◊ Vždy očistite všetky triesky alebo cudzie predmety, ktoré by sa mohli prilepiť na list a v okolí upínača. Pokiaľ tak neučiníte, môže dôjsť ku nedostatočnému utiahnutiu listu a k následnému vážnemu zraneniu.

◊ Pri montáži listu na priamočiaru pílu sa vždy pred nasadením listu na pílu uistite, že je upínacia páka listu (súčasť upínacieho puzdra listu) na izolačnom kryte v uvoľnenej polohe. Pokiaľ je upínacia páka noža vo fixnej polohe, otočte pákou upnutia listu v smere šípky, aby bolo možné ju zaistiť v uvoľnenej polohe.

◊ Zasuňte pílový list do upínača až na doraz. Upínacie puzdro listu sa otáča a fixuje ho. Uistite sa, že pílový list nemožno vytiahnuť, aj keď sa o to pokúšate.

POZOR!

◊ Ak pílový list nezasuniete dostatočne hlboko, môže sa počas práce neočakávane vysunúť. To môže byť veľmi nebezpečné.

- Ak chcete pílový list vybrať, otočte páčkou upínača na doraz v smere šípky. List je vybratý a upínacia páka je fixovaná v uvoľnenej polohe.
- Počas výmeny dávajte pozor na ruky a prsty. V opačnom prípade môže dôjsť ku zraneniu.

POZOR!

Pokiaľ sa upínacia páka nachádza vo vnútri náradia, zapnite nástroj len na sekundu, aby ste list uvoľnili.

Pritlačte pätku pevne k obrobku. Nedovoľte, aby náradie odskočilo. Priveďte pílový list do ľahkého kontaktu s obrobkom. Najprv nižšou rýchlosťou vytvorte vodiacu drážku. Potom režte vyššou rýchlosťou.

UPOZORNENIE

- Nerežte s pätkou nedoliehajúcou k obrobku ani bez pätky. V opačnom prípade sa zvýši reakčná sila, ktorá môže pílový list zlomiť.
- Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné. Môže dôjsť k zmene farby, deformácii alebo prasklinám.

PL|POLSKI
AKUMULATOROWA PIŁA SZABLASTA
PSS30
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	PSS30
Akumulator (V/Ah)	20/4
Obroty biegu jałowego (obr. / min.)	n_0: 0-3000 min^{-1}
Bieg piły (mm)	15
Maksymalna głębokość cięcia (mm)	200
Maksymalna zdolność tnąca (mm): Drewno Stal	 200 200
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Błąd K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Wibracja level (m/s^2) Błąd K (m/s^2)	8 K=±1,5

Opis (*Obrazek 1)

1. Przełącznik zasilania
2. Przycisk blokujący
3. Zacisk ostrza
4. Uchwyt
5. Przycisk obrotu
6. Ostrze piły

OSTRZEŻENIE!

Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego ani akumulatora wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z dyrektywami europejskimi w sprawie utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów, a także ich użytkowania zgodnie z przepisami krajowymi, sprzętu elektrycznego, baterii i bloków bateryjnych, których okres eksploatacji dobiegł końca, muszą być zbierane oddzielnie i zwracane do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingu.

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Narzędzie przeznaczone jest do piłowania drewna, tworzyw sztucznych i metali, materiałów walcowanych.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

- Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje bezpieczeństwa dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Termin „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub elektronarzędzia akumulatorowego (bezprzewodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zaśmiecone lub ciemne miejsca mogą być przyczyną wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas pracy z elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczna

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazda. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeśli twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia lub ładowarki. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Używając elektronarzędzia lub ładowarki na zewnątrz, używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Użycie kabla odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie da się uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy użyć źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia.
- Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska oddechowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia.
- Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzia z włączonym przełącznikiem może spowodować wypadek.
- Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz płaski przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz płaski lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- Nie przesadzaj. Zawsze stój na nogach i utrzymuj równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnego ubrania ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
- Jeśli dostępne są urządzenia do podłączenia odpylacza, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Zastosowanie odpylacza może zmniejszyć ryzyko związane z kurzem.
- Nie pozwól, aby doświadczenie zdobyte podczas częstego używania narzędzi pozwoliło Ci się zrelaksować i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzia. Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Zawsze zakładaj okulary ochronne, aby chronić oczy przed obrażeniami podczas pracy z elektronarzędziem.
- Obowiązkiem pracodawcy jest zapewnienie noszenia odpowiedniego sprzętu ochronnego przez operatorów narzędzi i inne osoby znajdujące się w bezpośredniej strefie pracy.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przykładaj siły do elektronarzędzia. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojej aplikacji. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza je ani nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć baterię akumulatorową, jeśli jest odłączona od elektronarzędzia. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj nieużywane elektronarzędzia z dala od dzieci i nie pozwalaj nikomu, kto nie jest zaznajomiony z elektronarzędziem lub z niniejszą instrukcją, obsługiwać elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Zadbaj o elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy nie ma przekrzywionych lub zakleszczonych ruchomych części, uszkodzenia części lub innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, napraw elektronarzędzie przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle utrzymane elektronarzędzia.
- Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, nasadek narzędziowych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.
- Podczas korzystania z narzędzia nie należy zakładać rękawic roboczych z tkaniny, ponieważ mogą się zaplątać. Zaplątanie rękawic roboczych z tkaniny w ruchome części może spowodować obrażenia.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA NARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

- Ładuj tylko oryginalną ładowarką. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu baterii akumulatorowej, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym blokiem akumulatorowym.
- Używaj elektronarzędzi tylko ze specjalnie przeznaczonymi bateriami akumulatorowymi. Korzystanie z jakichkolwiek innych bloków bateryjnych może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- Gdy bateria akumulatorowa nie jest używana, trzymaj ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą łączyć jeden styk z drugim. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wyciekać płyn; unikaj kontaktu z nim. Jeśli dojdzie do kontaktu przypadkowo, spłucz wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, dodatkowo zasięgnij porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora ani narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się nieoczekiwanie, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- Nie wystawiaj baterii akumulatorowej ani narzędzia na działanie ognia lub ekstremalnych temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur 10-50° C. Nieprawidłowe ładowanie lub w temperaturach poza podanym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

OBSŁUGA

- W celu obsługi elektronarzędzie zwróć się do wykwalifikowanego specjalisty napraw z wykorzystaniem tylko identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych baterii akumulatorowych. Obsługa bloków akumulatorowych powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych dostawców usług.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEJ PIŁY SZABLASTEJ

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania operacji, w których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Kontakt narzędzia tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem i spowodować porażenie prądem operatora.
- Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i przytrzymać półprodukt na stabilnej platformie. Jeśli przytrzymasz półprodukt ręką lub przystawisz go do ciała, stanie się on niestabilny i może spowodować utratę kontroli.
- Zawsze używaj okularów ochronnych. Zwykłe okulary lub okulary przeciwsłoneczne NIE SĄ okularami ochronnymi.
- Unikaj obcinania gwoździ. Sprawdź półprodukt pod kątem gwoździ i usuń je przed rozpoczęciem pracą.
- Nie przycinaj półproduktów o zbyt dużych wymiarach.
- Przed cięciem upewnij się, że za półproduktem jest odpowiedni odstęp, aby ostrze nie uderzało o podłogę, stół roboczy itp.
- Mocno trzymaj narzędzie.
- Przed włączeniem wyłącznika upewnij się, że ostrze nie dotyka półproduktu.
- Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
- Nie zostawiaj włączonego narzędzia. Używaj narzędzia tylko w trybie ręcznym.
- Zawsze wyłączaj i poczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma, zanim wycofasz ostrze z półproduktu.
- Nie dotykaj ostrza ani półproduktu bezpośrednio po pracy; mogą być bardzo gorące i palić skórę
- Nie używaj narzędzia bez obciążenia na biegu jałowym.
- Zawsze używaj respiratora / respiratora, który jest odpowiedni do materiału i obszaru zastosowania, z którym pracujesz.
- Niektóre materiały zawierają chemikalia, które mogą być toksyczne. Należy uważać, aby nie wdychać kurzu i kontaktu ze skórą. Przestrzegaj danych bezpieczeństwa dostawcy materiału.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że w obrabianej części nie ma żadnych zagłębionych przedmiotów, takich jak rura elektryczna, rura wodna lub rura gazowa. W przeciwnym razie brzeszczot piły szablastej może ich dotknąć, powodując porażenie prądem, upływ prądu elektrycznego lub wyciek gazu.
- PRZECHOWUJ NINIEJSZE INSTRUKCJE

OSTRZEŻENIE!

NIE WOLNO dopuścić do tego, aby wygoda lub znajomość produktu (uzyskana w wyniku wielokrotnego użycia) zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących danego produktu. BŁĘDNE UŻYCIE lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WKŁADU Z BATERIĄ

- Przed użyciem bloku akumulatorowego przeczytaj wszystkie instrukcje i etykiety ostrzegawcze na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym jest używany akumulator.
- Nie demontuj bloku akumulatorowego.
- Jeśli czas pracy stanie się zbyt krótki, natychmiast przerwij pracę. Może to prowadzić do przegrzania, poparzeń, a nawet wybuchu.
- Nie przechowuj narzędzia i bloku akumulatorowego w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C (122°F).
- Nie spalaj bloku akumulatorowego, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty. Blok bateryjny może wybuchnąć w ogniu.
- Uważaj, aby nie upuścić akumulatora ani go nie uderzyć.
- Nie używaj uszkodzonego akumulatora.
- Dostarczone baterie litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu handlowego, np. przez osoby trzecie, spedytorów należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących pakowania i etykietowania. Do przygotowania przedmiotu do wysyłki wymagana jest porada specjalisty ds. materiałów niebezpiecznych. Należy również przestrzegać ewentualnie bardziej szczegółowych przepisów krajowych. Zakryj odsłonięte styki taśmą izolacyjną lub maską i zapakuj akumulator tak, aby nie mógł się przemieszczać w opakowaniu.
- Utylizując blok akumulatorowy, wyjmij go z narzędzia i utylizuj w

bezpiecznym miejscu. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii.

- ◊ Używaj baterii tylko z określonymi produktami. Instalowanie baterii w produktach niespełniających specyfikacji może spowodować pożar, nadmierne ciepło, wybuch lub wyciek elektrolitu.
- ◊ Jeśli narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator z narzędzia.

UWAGA!

- ◊ Używaj tylko oryginalnych baterii. Używanie nieoryginalnych baterii lub baterii, które zostały zmodyfikowane, może spowodować eksplozję baterii, co może spowodować pożar, obrażenia i uszkodzenia. Spowoduje to również unieważnienie gwarancji na narzędzie i ładowarkę.
- ◊ Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a blok akumulatorowy wyjęty przed ustawianiem lub sprawdzaniem działania narzędzia.
- ◊ Aby zainstalować blok akumulatorowy, dopasuj zaczep na bloku akumulatorowym do gniazda w obudowie i wsuń go na miejsce. Wciśnij go do końca, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu z lekkim kliknięciem.

WSKAŹNIK POZOSTAŁEJ POJEMNOŚCI AKUMULATORA

Naciśnij przycisk sprawdzenia na bloku bateryjnym, aby sprawdzić pozostałą pojemność baterii. Wskaźniki zapalają się na kilka sekund.

WYBÓR PRĘDKOŚCI

Wysoka prędkość nadaje się do cięcia miękkich materiałów, takich jak drewno. Niska prędkość jest odpowiednia do cięcia twardych materiałów, takich jak metal.

ZAWIEDOMIENIE

Always use the recipro saw blade intended for cutting the material that you are going to cut. Especially, when cutting stainless steel or cast-iron pipe, be sure to use the recipro saw blade exclusively designed for cutting such materials.

ZAWIEDOMIENIE

Zawsze używaj brzeszczotu do piły szablastej przeznaczonej do cięcia materiału, który zamierzasz ciąć. Zwłaszcza podczas cięcia rur ze stali nierdzewnej lub żeliwa należy używać brzeszczotu do piły szablastej przeznaczonej wyłącznie do cięcia takich materiałów.

OSTROŻNIE!

Podczas zawieszania narzędzia ustaw dźwignię blokady/przełączenia prędkości w pozycji zablokowanej, aby zablokować spust przełącznika..

MONTAŻ

OSTROŻNIE!

Always be sure that the tool is switched on and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Montaż lub demontaż tarczy pilarskiej

OSTROŻNIE!

- ◊ Zawsze oczyszczaj wszystkie wióry lub ciała obce przylegające do ostrza i wokół zacisku ostrza. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować niedostateczne dokręcenie ostrza, co może skutkować poważnymi obrażeniami.
- ◊ Aby zamontować brzeszczot, należy zawsze upewnić się, że dźwignia zacisku brzeszczotu (część tulei zaciskowej brzeszczotu) znajduje się w pozycji zwolnionej na pokrywie izolacyjnej przed włożeniem brzeszczotu. Jeśli dźwignia zacisku brzeszczotu znajduje się w położeniu zablokowanym, należy obrócić dźwignię zacisku brzeszczotu w kierunku strzałki, aby zablokować ją w położeniu zwolnionym.
- ◊ Włożyć brzeszczot do zacisku brzeszczotu do oporu. Tuleja zacisku brzeszczotu obraca się i fiksuje brzeszczot. Upewnić się, że mimo prób wyciągnięcia brzeszczotu nie da się go wyjąć.

OSTROŻNIE!

- ◊ Jeżeli brzeszczot nie zostanie wsunięty wystarczająco głęboko, może dojść do jego niespodziewanego wysunięcia podczas pracy. Może to być bardzo niebezpieczne.
- ◊ Aby wyjąć brzeszczot, należy całkowicie obrócić dźwignię zacisku brzeszczotu w kierunku strzałki. Brzeszczot zostanie usunięty, a dźwignia zacisku brzeszczotu znajdzie się w pozycji zwolnionej.

UWAGA!

Podczas operacji przełączania trzymać ręce i figury z dala od dźwigni. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała.

ZAWIEDOMIENIE

- ◊ Jeśli dźwignia zacisku ostrza jest umieszczona wewnątrz narzędzia, włącz narzędzie na sekundę, aby wypuścić ostrze.
- ◊ Mocno docisnąć but do obrabianego przedmiotu. Nie dopuścić do odbijania się narzędzia. Doprowadzić do lekkiego kontaktu brzeszczotu z obrabianym przedmiotem. Najpierw należy wykonać rowek pilotażowy przy mniejszej prędkości. Następnie należy kontynuować cięcie z większą prędkością.
- ◊ Nie należy ciąć przedmiotu obrabianego ze stopką oddaloną od przedmiotu obrabianego lub bez stopki. W ten sposób zwiększa się siła reakcji, która może spowodować złamanie tarczy piły.
- ◊ Nigdy nie używać benzyny, benzyny, rozcieńczalnika, alkoholu lub podobnych substancji. Może to spowodować odbarwienia, deformacje lub pęknięcia.

BG|БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРЕН САБЛЕН ТРИОН
PSS30
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	PSS30
Акумулатор (V/Ah)	20/4
Обороти на празен ход (об/мин)	n_0: 0-3000 min^{-1}
Ход на триона (mm)	15
Max cutting depth (mm)	200
Максимален капацитет на рязане (mm): Дърво Стомана	 200 200
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Ниво на звукова мощност (dB(A)) Грешка K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Вибрация (m/s^2) Грешка K (m/s^2)	8 K=±1,5

Описание на частите (*Рис. 1)

1. Превключвател на захранването
2. Бутон за заключване
3. Скоба на острието
4. Държач
5. Бутон за въртене
6. Острие на трион

ВНИМАНИЕ!

Не изхвърляйте електрическото оборудване или батериите с битовите отпадъци! В съответствие с европейските директиви за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори и използвани батерии и акумулатори и използването им в съответствие с националните закони, електрическото оборудване, батериите и пакетите батерии с изтекъл срок на годност трябва да се събират отделно и връщат до екологично чиста инсталация за третиране на отпадъци.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Инструментът е предназначен за рязане на дърво, пластмаса и метали, ролкови материали.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

- ◊ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с електрическия

инструмент. Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

◊ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

◊ Терминът „електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, работещ от мрежата (с кабел) или безжичен (с батерия).

Безопасност на работното място

◊ Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните или тъмни зони могат да причинят злополуки.

◊ Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

◊ Дръжте деца и странични хора далеч от електрическите инструменти. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електробезопасност

◊ Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Оригиналните щепсели и подходящи контакти ще намалят риска от токов удар.

◊ Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Ако тялото ви е заземено, има повишен риск от токов удар.

◊ Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.

◊ Когато работите с електроинструмент или зарядно устройство на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.

◊ 1Ако използването на електроинструмент във влажна среда е неизбежно, използвайте защитен източник на захранване с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

◊ Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.

◊ Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване като респиратор, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита на слуха, използвани в подходяща среда, ще намали нараняванията.

◊ Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към захранването и/или батерията, да повдигнете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструмент с пръст на превключвателя или включването на електроинструмент с включен превключвател може да доведе до злополуки.

◊ Извадете ключа за регулиране или гаечния ключ, преди да включите електроинструмента. Оставянето на ключ за регулиране върху въртяща се част на електроинструмента може да причини нараняване.

◊ Не се протягайте. Винаги стойте на крака и поддържайте равновесие. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

◊ Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте коса и дрехите далеч от движещи се части. Свободните дрехи, украшения или дълга коса могат да се закачат в движещите се части.

◊ Ако са предвидени устройства за свързване на прахоуловител, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на кош за прах може да намали опасностите от праха.

◊ Не позволявайте опитът, придобит от честото използване на инструмента, да ви позволи да се отпуснете и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструмента. Небрежното действие може да доведе до сериозно нараняване за част от секундата.

◊ Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от нараняване, когато работите с електроинструмент.

◊ Отговорност на работодателя е да гарантира използването на подходящо защитно оборудване от операторите на инструменти и другите в непосредствената работна зона.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

◊ Не използвайте прекомерна сила с електрическия инструмент. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.

◊ Не използвайте електроинструмент, ако превключвателят му не го включва или изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

◊ Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете батерията, ако е изключена, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрическия инструмент. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.

◊ Съхранявайте неработещи електрически инструменти на място, недостъпно за деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

◊ Грижете се за електрическите инструменти и аксесоари. Проверете за изкривяване или захващане на движещи се части, счупване на части или друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много аварии са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

◊ Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко податливи на надраскване и са по-лесни за управление.

◊ Използвайте електроинструмента, принадлежностите, приспособленията за инструменти и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

◊ Когато използвате инструмента, не носете платнени работни ръкавици, тъй като те могат да се захванат. Захващането на работни ръкавици от плат в движещи се части може да причини нараняване.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРЕН ИНСТРУМЕНТ

◊ Зареждайте само с оригинално зарядно устройство. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерии, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с други батерии.

◊ Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени акумулаторни батерии. Използването на друга батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.

◊ Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат единия контакт с другия. Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

◊ Не използвайте батерия или инструмент, който е бил повреден или модифициран. Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредвидимо, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

◊ Не излагайте батерията или инструмента на огън или екстремни температури. Излагането на огън или температури над 130°C може да причини експлозия.

◊ Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон 10-50 ° C. Неправилното зареждане или извън посочения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

ОБСЛУЖВАНЕ

◊ Обслужвайте вашия електроинструмент от квалифицирано лице, използвайки само идентични резервни части. Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент.

◊ Никога не ремонтирайте повредени батерии. Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или оторизиран сервиз.

◊ Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ САБЛЕН ТРИОН

- Дръжте електроинструмента за изолирани захващащи повърхности, когато извършвате операции, при които режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити кабели. Контактът на режещия инструмент с проводник под напрежение може да подаде напрежение на откритите метални части на електроинструмента и да причини токов удар за оператора.
- Използвайте скоби или друг практичен метод за закрепване и задържане на детайла върху стабилна платформа. Ако държите детайла с ръка или го притискате към тялото си, той става нестабилен и това може да доведе до загуба на контрол.
- Винаги използвайте предпазни очила. Обикновените очила или слънчевите очила НЕ СА ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА.
- Избягвайте да режете пирони. Проверете детайла за пирони и ги отстранете, преди да работите.
- Не режете твърде големи детайли.
- Преди да режете, проверете дали има достатъчно свободно пространство зад детайла, така че острието да не се удря в пода, работната маса и т.н.
- Дръжте инструмента здраво.
- Преди да включите превключвателя, уверете се, че острието не докосва детайла.
- Дръжте ръцете си далеч от движещи се части.
- Не оставяйте инструмента да работи без да го държите. Работете с инструмента само със стабилен захват.
- Винаги изключвайте и изчакайте острието да спре напълно, преди да приберете острието от детайла.
- Не докосвайте острието или детайла веднага след работа; те могат да бъдат много горещи и да изгорят кожата.
- Не оставяйте инструмента да работи без натоварване на празен ход.
- Винаги използвайте маска/респиратор, подходящ за материала и приложението, с което работите.
- Някои материали съдържат химикали, които могат да бъдат токсични. Внимавайте да избегнете вдишване на прах и контакт с кожата. Спазвайте информационния лист за безопасност на доставчика на материала.
- Преди да работите, уверете се, че няма скрит предмет в детайла като електрическа жица, водопровод или газова тръба. В противен случай острието на сабления трион може да ги докосне, което да доведе до токов удар или изтичане на газ.
- СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

НЕ позволявайте удобството да бъде заместител на стриктното спазване на указанията за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на инструкциите за безопасност в това ръководство може да доведе до сериозно нараняване.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- Преди да използвате батерията, прочетете всички инструкции и предупреждения за (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.
- Не разглобявайте батерията.
- Ако времето на работа на батерията стане твърде кратко, незабавно спрете работата. Това може да доведе до прегряване, изгаряния и дори експлозия.
- Не съхранявайте инструмента и батерията на места, където температури могат да достигнат или надвишават 50°C (122°F).
- Не изхвърляйте батерията в огън, дори ако е силно повредена или напълно износена. Батерията може да експлодира при пожар.
- Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
- Не използвайте повредена батерия.
- Доставените литиево-йонни батерии са предмет на разпоредбите за опасни товари. При търговски транспорт, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специалните изисквания за опаковане и етикетиране. Необходима е консултация със специалист по опасни материали за подготовка на артикула за изпращане. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.
- Покрийте откритите контакти с изолирбанд или подобен материал и опаковайте отново батерията, така че да не може да се движи в опаковката.
- Когато изхвърляте батерията, извадете я от инструмента и я изхвърлете на безопасно място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерии.
- Използвайте батерии само с посочените продукти. Поставянето на батерии в неподходящи продукти може да доведе до пожар, прегряване, експлозия или изтичане на електролит.
- Ако инструментът не се използва за дълъг период от време, батерията трябва да бъде извадена от инструмента.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Използвайте само оригинални батерии. Използването на неоригинални батерии или батерии, които са били модифицирани, може да доведе до експлозия на батерията, което да доведе до пожар, нараняване и повреда. Това също ще анулира гаранцията за инструмента и зарядното устройство.
- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да регулирате или проверявате работата на инструмента.
- За да извадите касетата на батерията, плъзнете я извън инструмента, докато натискате бутона отпред на касетата.
- За да инсталирате батерията, подравнете щифта на батерията с жлеба в кутията и я плъзнете на място. Натиснете докрай, докато застане на място с леко щракване.

ИНДИКАЦИЯ ЗА ОСТАВАЩИЯ КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИЯТА

Натиснете бутона за тестване на батерията, за да проверите оставащия капацитет на батерията.

ИЗБОР НА СКОРОСТ

Високата скорост е подходяща за рязане на меки материали като дърво. Ниската скорост е подходяща за рязане на твърди материали като метал.

ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги използвайте режещ накрайник, предназначен за рязане на материала, който възнамерявате да режете. Особено когато режете тръби от неръждаема стомана или чугун, не забравяйте да използвате накрайник за сабления трион, предназначен изключително за рязане на такива материали.

ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА

В зависимост от материала, който се реже, рязането с висока скорост може да съкрати живота на острието на сабления трион.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Когато окачвате инструмента, поставете лоста за заключване на скоростта/превключване в заключено положение, за да заключите спусъка.
- Никога не окачвайте инструмента на високо или потенциално нестабилно място.

МОНТАЖ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да извършвате каквато и да е работа по инструмента, винаги се уверете, че инструментът е изключен и батерията е извадена.

Инсталиране или премахване на режещия накрайник

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Винаги отстранявайте всички стърготини или чужди предмети, полепнали по острието и около скобата на острието. Неспазването на това може да доведе до недостатъчно затягане на острието и сериозно нараняване.
- Преди да монтирате острието на триона, винаги проверявайте дали лостът за затягане на острието (част от втулката за затягане на острието) е в свободно положение на изолационния капак, преди да поставите острието на сабления трион. Ако лостът за затягане на острието е в заключено положение, завъртете лоста за затягане по посока на стрелката, така че да може да се заключи в освободено положение.
- Поставете острието на сабления трион в скобата, докато спре.

Втулката на скобата на острието се върти и фиксира острието на сабления трион. Уверете се, че острието на сабления трион не може да бъде извадено, дори ако се опитате да го извадите.

ВНИМАНИЕ!

◊ Ако не поставите острието на сабления трион достатъчно дълбоко, то може внезапно да излети по време на работа. Това може да бъде много опасно.

◊ За да свалите острието на сабления трион, завъртете лоста на скобата докрай в посоката на стрелката. Острието на сабления трион се отстранява и лостът за затягане на острието се заключва в освободено положение.

ВНИМАНИЕ!

Дръжте ръцете и пръстите си далеч от лоста, когато превключвате. Неспазването на това може да доведе до нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА

◊ Ако лостът за затягане на острието е разположен вътре в инструмента, включете инструмента само за секунда, за да позволите на острието да излезе.

◊ Притиснете ограничителя плътно към детайла. Не позволявайте на инструмента да отскача. Поставете острието на сабления трион в лек контакт с детайла. Първо направете пилотния канал на по-ниска скорост. След това използвайте по-висока скорост, за да продължите да режете.

◊ Никога не използвайте бензин, разредител, алкохол и др. Това може да доведе до обезцветяване, деформация или напукване.

RO|ROMÂNĂ
FIERASTRAU ELECTRIC TIP SABIE
PSS30
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	PSS30
Acumulator (V/Ah)	20/4
Viteza de mers în gol (rpm)	n_0: 0-3000 min^{-1}
Cursul ferăstrăului (mm)	15
Adâncimea maxima de tăiere (mm)	200
Capacitatea maxima de tăiere (mm): Lemn Oțel	 200 200
Nivelul presiunii sonorului (dB(A)) Nivelul puterii sonore (dB(A)) Eroare K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Vibrație (m/s^2) Eroare K (m/s^2)	8 K=±1,5

Descriere (*Des. 1)

1. Întrerupător de alimentare
2. Buton de blocare
3. Suportul pânzei
4. Opritor
5. Buton de rotație
6. Pânză de fierăstrău

AVERTISMENT!

Nu aruncați echipamentele electrice sau acumulatorii împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directivele Europene, privind reciclarea echipamentelor electrice și electronice și bateriilor și acumulatorilor și implementarea acestora în conformitate cu legislația națională, echipamentele electrice și bateriile și pachetele de baterii care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie să fie colectate separat și returnate la o unitate de reciclare care este compatibila cu mediul.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Unealtă este destinată tăierii lemnului, plasticului și metalului și material rulou.

REGULILE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRU CU UNELTELE ELECTRICE

◊ Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și recomandările de siguranță pentru această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, inflamare și/sau leziuni grave.

◊ Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

◊ Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică alimentată cu acumulator (fără cablu).

Siguranța zonei de lucru

◊ Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate provoacă accidente.

◊ Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului ușor inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot inflama praful sau vaporii.

◊ Țineți copiii și persoanele străine departe de zona de lucru în timp ce utilizați o unealtă electrică. Pierderea atenției poate duce la pierderea controlului și situații potențial periculoase.

Siguranța electrica

◊ Ștecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu unelte electrice împământate. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

◊ Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, calorifere, plite și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.

◊ Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

◊ Aveți grija de starea cablului. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, sau a deconecta unealta electrică. Țineți cablul departe de sursele de căldură, ulei, margini ascuțite sau piesele mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

◊ Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu potrivit pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.

◊ Dacă utilizarea unei unelte electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranță personală

◊ Rămâneți atent, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la leziuni corporale grave.

◊ Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de protecție antiderapante, cască de protecție sau protecție auditivă utilizate în condiții corespunzătoare vor reduce riscul leziunilor corporale.

◊ Preveniți pornirea ocazională. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit" înainte de a conecta unealtă la o sursa de alimentare și/sau la acumulator, pentru a ridica sau pentru a transporta unealta. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea uneltelor electrice la rețeaua de alimentare când întrerupătorul motorului se află în poziția „pornit" poate provoca accidentele.

◊ Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică. O cheie de piulițe sau cheie de reglare lăsate la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.

◊ Țineți echilibru și luați o poziție potrivită când lucrați cu o unealtă electrică. Acest lucru va ajuta sa păstrați un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neașteptate.

◊ Îmbrăcați-vă corect. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

◊ Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor pentru colectarea prafului poate reduce pericolele legate de praf.

◊ Folosind o unealtă electrică întotdeauna păstrați atenție. Sa nu permiteți experienței câștigate din utilizarea frecventă a uneltelor electrice să vă permită să deveniți relaxați și să ignorați regulile de

siguranță a utilizării uneltelor. O acțiune neglijentă poate provoca leziuni grave într-o fracțiune de secundă.

◊ Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de leziuni când utilizați unelte electrice.

◊ Este responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea echipamentelor de protecție potrivite de către operatorii de unelte electrice și de către alte persoane care se află în zona de lucru.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE

◊ Nu folosiți forță pe o unealtă electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru sarcina Dvs. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care ea a fost proiectată.

◊ Nu folosiți unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie să fie reparată.

◊ Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la unealta electrică înainte de a face orice reglare, a schimba piesele sau a depozita uneltele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii ocazionale a uneltei electrice.

◊ Sa nu păstrați sculele electrice inactive la îndemâna copiilor. Și nu permiteți persoanelor care nu au experiența muncii cu uneltele electrice sau nu cunosc instrucțiuni de siguranța să opereze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

◊ Îndepliniți întreținerea tehnică a uneltelor și articolelor electrice. Verificați dacă este sau nu: strâmbarea sau blocarea pieselor mobile, deteriorarea pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. În cazul dacă există deteriorări, reparați unealta electrică, înainte de utilizare. Multe accidente au fost cauzate de unealta electrica care nu a fost întreținută în mod corespunzător.

◊ Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate. Uneltele de tăiat întreținute în mod corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin expuse de blocare și sunt mai ușor de controlat.

◊ Utilizați unealta electrică, articolele și fixări pentru scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie sa fie efectuată. Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

◊ Folosind unealta, nu purtați mănuși de lucru din stofă care se pot încurca. Încurcarea mănușilor de lucru din stofă în părțile mobile poate duce la vătămări corporale.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ UNELTELOR CU BATERIE

◊ Reîncărcați unealta folosind numai încărcător original. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

◊ Utilizați unelte electrice numai cu acumulatori speciali. Utilizarea oricăror alte baterii poate crea un risc de rănire și inflamare.

◊ Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la o borna la altă. Scurtcircuitul bornelor bateriei poate provoca arsuri sau inflamare.

◊ În condiții nepotrivite, din baterie poate curge lichidul; evitați contact cu lichidul acesta. Dacă contact a fost loc ocazional, clătiți cu apă. Dacă lichidul a intrat în contact cu ochii, solicitați ajutorul medical. Lichidul care a curs din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

◊ Nu utilizați o baterie sau unealtă deteriorate sau modificate. Bateriile deteriorate sau modificate pot să aibă un comportament imprevizibil care poate duce la inflamare, explozie sau la un risc de rănire.

◊ Nu expuneți un acumulator sau unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130 °C poate provoca explozie.

◊ Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură 10 - 50° C. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de inflamare.

SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE

◊ Pentru îndeplinirea întreținerii tehnice a uneltei electrice Dvs. solicitați ajutor unui specialist calificat de reparații, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura utilizarea sigura a uneltei electrice.

◊ Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Întreținerea tehnică a acumulatorilor trebuie sa fie efectuată numai de producător sau de furnizorii de servicii și întreținerea autorizați.

◊ Urmați instrucțiunile pentru gresaj și schimbarea pieselor.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU LUCRU CU FIERĂSTRĂU TIP SABIE FĂRĂ FIR

◊ Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care unelte de tăiat poate intra în contact cu cablurile electrice ascunse. Unealtă de tăiat care intră în contact cu un fir care se afla sub tensiune electrică poate face ca părțile metalice deschise ale uneltei electrice vor fi „sub tensiune electrică" și ar putea provoca o electrocutare a operatorului.

◊ Utilizați cleme sau un alt mod practic pentru a fixa și susține piesă turnată pe o platformă stabilă. Ținerea piesei turnate cu mâna sau apăsarea ei spre corp o lasă instabilă, ceea ce poate duce la pierderea controlului.

◊ Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Ochelarii obișnuiți de vedere sau de soare NU sunt ochelari de protecție.

◊ Înainte de a începe tăiere inspectați piesa turnată pentru eventuale cuie și scoateți-le.

◊ Nu tăiați piesele turnate de dimensiuni prea mare.

◊ Înainte de începe tăiere verificați dacă dincolo de piesa turnată este spațiu corespunzător, astfel încât lama să nu lovească podeaua, masă de lucru, etc.

◊ Țineți unealtă ferm.

◊ Înainte de a porni întrerupătorul asigurați-vă că lama nu intră în contact cu piesa turnată.

◊ Țineți mâinile departe de piesele mobile.

◊ Nu lăsați unealta pornita fără atențe. Utilizați unealta numai în mod manual.

◊ Înainte de a scoate lama din piesa turnată, opriți unealtă și așteptați când lama să se oprească complet.

◊ Nu atingeți lama sau piesa turnată imediat după terminarea procesului de munca; pot fi extrem de fierbinți și va pot arde pielea.

◊ Nu utilizați unealta în mod inutil la mersul în gol.

◊ Folosiți întotdeauna mască pentru protecție de praf / respirator corespunzătoare pentru materialul și sarcină cu care lucrați.

◊ Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă pentru a preveni inhalarea prafului și contactul cu pielea. Urmați recomandările de siguranță ale furnizorului de materiale.

◊ Înainte de utilizare, asigurați-vă că înăuntru piesei cu care lucrați nu există niciun obiect, cum ar fi o țeavă pentru cablurile electrice, țeava de apă sau țeavă de gaz. În caz contrar, lama fierăstrăului le poate atinge, rezultând electrocutare, scurgeri electrice sau scurgeri de gaz.

◊ PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ AVERTISMENT!

Urmați toate recomandările și instrucțiuni de siguranță din manualul acesta de utilizare cu strictețe! Nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de utilizare poate cauza vătămări corporale grave.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BLOCUL ACUMULATOR

◊ Înainte de a utiliza blocul acumulator, citiți toate instrucțiunile și marcajele de avertizare de pe (1) încărcătorul, (2) acumulator și (3) dispozitivul care utilizează acumulator.

◊ Nu dezasamblați blocul acumulator.

◊ Dacă timpul de funcționare dispozitivului a devenit excesiv de scurt, opriți imediat dispozitivul. În cazul contrar există un risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o explozie.

◊ Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Pentru că există riscul de pierderea vederii.

◊ Nu scurtcircuitați bornele blocului acumulator:

◊ Nu atingeți bornele cu niciun material conductor

◊ Evitați depozitarea blocului acumulator într-un recipient cu alte obiecte metalice precum cuie, monede etc.

◊ Nu expuneți blocul acumulator la apă sau ploaie.

◊ Nu depozitați unealta și blocul acumulator în locuri unde temperatura poate depăși 50 °C (122 °F).

- Nu incinerați blocul acumulator chiar dacă este grav deteriorat sau este complet uzat. Blocul acumulator poate exploda într-un incendiu.
- Aveți grijă să nu aruncați și să nu loviți acumulator.
- Nu utilizați acumulatorul deteriorat.
- Pentru acumulatorii litiu-ion care se afla în setul de livrare a produsului exista anumite cerințe Legislației privind mărfurile periculoase. Pentru transporturile comerciale, de exemplu, de către terți, expeditori, trebuie respectate cerințe speciale privind ambalajul și etichetarea. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementări naționale existente, care poate fi și mai detaliate.
- Lipiți bornele acumulatorului deschise cu banda izolatoare și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- Pentru reciclarea blocului acumulator, scoateți-l din unealtă și aduceți-l într-un loc sigur destinat colectării și reciclării acumulatoarelor. Urmați reglementările locale referitoare la reciclarea acumulatorilor.
- Utilizați acumulatori numai cu produsele specificate. Instalarea acumulatorilor pe dispozitivele nepotrivite poate duce la inflamare, încălzirea dispozitivului excesivă, explozie sau scurgere de electrolit.
- Dacă unealta nu este folosită o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie sa fie scos din unealta.

ATENȚIE!

- Folosiți numai acumulatori originali. Utilizarea acumulatorilor neoriginale sau acumulatorilor care au fost modificate poate duce la explozie acumulatorului, provocând incendii, vătămări corporale și leziunile. De asemenea, va anula garanția pentru unealtă și încărcător.
- Înainte de orice reglare sau verificare funcționalității uneltei asigurați-vă că unealta este oprită și că blocul acumulator este scos din unealta.
- Pentru a scoate blocul acumulator, mutați îl din unealta în timp ce apăsați butonul de pe partea din față a blocului.
- Pentru a instala blocul acumulator, aliniați clinchetă de pe blocul acumulator cu canelura din carcasă și introduceți-l în poziție. Introduceți-l până la capăt până se blochează în poziție cu o mică pocnitură. Dacă puteți vedea indicatorul roșu în partea de sus a butonului, acesta nu este blocat complet. Dacă vedeți indicatorul roșu în partea de sus a butonului, acesta nu este blocat complet.

INDICAȚIE CAPACITĂȚII RĂMASE A ACUMULATORULUI

Apăsați butonul de verificare de pe blocul acumulator pentru a afla capacitatea rămasă a acumulatorului. Indicatori se aprind pentru câteva secunde.

SETAREA VITEZEI

Viteza mare este potrivită pentru tăierea materialelor moi, cum ar fi lemnul. Viteza mică este potrivită pentru tăierea materialelor dure, cum ar fi metalul.

AVIZ

Utilizați întotdeauna pânza fierăstrăului tip sabie destinată tăierii materialului pe care urmează să-l tăiați. În special, atunci când tăiați țevi din oțel inoxidabil sau din fontă, asigurați-vă că utilizați pânză care este destinată exclusiv pentru tăierea astfel tipuri de materiale.

AVIZ

În funcție de materialele care trebuie sa fiu tăiate, tăierea la viteză mare poate scurta durata de viață a pânzei fierăstrăului tip sabie.

ATENȚIE!

Nu agățați niciodată unealta în locuri ridicate sau potențial instabile.

ASAMBLARE

ATENȚIE!

Înainte de a efectua orice lucru cu unealta, asigurați-vă că unealta este oprită și că blocul acumulator este scos.

Instalarea sau scoaterea pânzei pentru fierăstrău tip sabie

ATENȚIE!

- Curățați întotdeauna toate așchiile sau chestiile străine care aderă la lamă și în jurul clemei lamei. Nerespectarea acestui lucru poate cauza o strângere insuficientă a lamei ceea ce poate cauza leziuni grave.
- Pentru a instala pânza la fierăstrău tipul sabie, asigurați-vă întotdeauna că pârghia de prindere a pânzei (parte a manșonului de prindere a pânzei) este în poziție eliberată pe capacul izolator înainte de a introduce pânză pentru fierăstrău tip sabie. Dacă pârghia de prindere a pânzei este în poziție fixată, rotiți pârghia de prindere a pânzei în direcția săgeții, astfel încât să poată fi blocată în poziția eliberată.
- Introduceți pânză fierăstrăului tip sabie în clema pânzei cât de departe poate ajunge. Manșonul de prindere a pânzei se rotește și fixează pânză fierăstrăului tip sabie. Asigurați-vă că pânza fierăstrăului tip sabie nu poate fi extrasă, chiar dacă încercați să o scoateți.

PRECAUȚII!

- Dacă nu introduceți pânză fierăstrăului tip sabie suficient de adânc, pânză fierăstrăului poate fi aruncată din fierăstrău în mod neașteptat în timpul utilizării. Ceea ce poate provoca o situație extrem de periculoasă.
- Pentru a scoate pânză fierăstrăului de tip sabie, rotiți complet pârghia de prindere a pânzei în direcția săgeții. Pânza fierăstrăului tip sabie este scoasă și pârghia de cleme a pânzei se fixează în poziția eliberată.

ATENȚIE

Nu tăiați piesa turnată cu pantoful departe de piesa turnată sau fără pantof. Procedând astfel, crește forța de reacție care poate rupe pânză fierăstrăului tip sabie.

NOTĂ

- Dacă pârghia de prindere a lamei este poziționată în interiorul uneltei, porniți unealta doar o secundă pentru a elibera lama.
- Apăsați ferm pantoful pe piesa turnată. Nu permiteți uneltei să sară. Aduceți pânză fierăstrăului tip sabie în contact ușor cu piesa turnată. Mai întâi, fațeți o canelură pentru încercare folosind o viteză mai mică. Apoi utilizați o viteză mai mare pentru a continua tăierea.
- Nu utilizați niciodată benzină, solvent, spirt etc. Acest lucru poate rezulta decolorarea, deformarea sau crăpături.

HU|MAGYAR

AKKUMULÁTOROS SZABLYAFŰRÉSZ
PSS30
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	PSS30
Akkumulátor (V/Ah)	20/4
Üresjárati fordulatszám (ford./perc)	n_0: 0-3000 min^{-1}
Fűrészlöket (mm)	15
Maximális vágási mélység (mm)	200
Maximális vágási kapacitás (mm): Fa Acél	 200 200
Hangteljesítmény szint (dB(A)) Hangnyomásszint (dB(A)) Hiba K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Vibráció (m/s^2) Hiba K (m/s^2)	8 K=±1,5

Az alkatrészek leírása (*Kép 1)

1. Tápkapcsoló
2. Biztosíték
3. Penge bilincs
4. Tartókonzol
5. Forgatás gomb
6. Fűrészlap

FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos berendezést vagy az akkumulátort ne dobja ki a háztartási hulladékokkal együtt! Az elektromos és elektronikus berendezések, elemek és akkumulátorok hulladékairól szóló európai irányelveknek, valamint elhasznált elemek és akkumulátorok használatára vonatkozó nemzeti törvényeknek megfelelően az elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorcsomagokat, amelyek az élettartamuk végét elérték, külön kell összegyűjteni és visszaküldeni egy környezetbarát hulladék-újrahasznosító üzembe.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a szerszámot fa, műanyag és fém, tekercses anyagok fűrészelésére tervezték.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKKAL VÉGZETT MUNKA SORÁN

- Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes figyelmeztetést, használati útmutatót, ábrát és biztonsági adatlapot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.
- Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg későbbi használatra.
- A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám" fogalom az Ön hálózati (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik

Munkahelyi biztonság

- Ügyeljen arra, hogy a munkahelye tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület baleseteket okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugóinak meg kell felelniük a dugaszolóaljzatnak. Soha ne módosítsa a dugót. Ne használjon semmilyen adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények megérintését. Ha az Ön teste le van földelve, az áramütés kockázata erősen megnövekszik.
- Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz behatol egy elektromos szerszámba, ez megnöveli az áramütés kockázatát.
- Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására, a szerszám vagy a töltő kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészektől. Sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelhetik az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon a védelmi megszakító eszközzel (GFCI) védett áramforrást. A GFCI használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- Legyen figyelmes, munka közben mindig ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy orvosságok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények esetén felhasznált védőfelszerelés, olyan, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Kerülje el a véletlen indítást. A szerszám hálózathoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz való csatlakoztatása, felemelése vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Az elektromos szerszámok hordozása oly módon, hogy közben az ujja a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszámok működtetése bekapcsolt kapcsolóval balesetekhez vezethet.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén hagyott beállító vagy szerelő kulcs személyi sérüléshez vezethet.
- Ne essen túlzásba. Mindig stabilan álljon a lábán és tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi azt, hogy váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot.
- Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részektől. Bő ruha, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
- Ha a porleválasztó csatlakoztatására szolgáló eszközöket biztosítanak, győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően csatlakoztatták és használják. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyt.
- Ne engedje, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalatok lehetővé tegyék, hogy lazítson és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonság elveit. Egy óvatlan cselekedet a másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléshez vezethet.
- Az elektromos szerszám működtetése közben mindig viseljen védőszemüveget, hogy megóvja a szemét a sérülésektől.
- A munkáltató kötelessége, hogy szerszámkezelők és közvetlen munkaterületen tartózkodó személyek részére megfelelő védőfelszerelés használatát biztosítson.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- Ne alkalmazzon erőt az elektromos szerszámhoz. Használja az alkalmazási területnek megfelelő elektromos szerszámot.
- A helyesen kiválasztott elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ha be-/kikapcsolója nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki. Minden elektromos szerszám, amely a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot, húzza ki a csatlakozó dugót a tápegységből és/vagy vegye ki az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámból, ha le van választva. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- Gondoskodjon az elektromos szerszámokról és tartozékokról. Ellenőrizze a szerszámon a mozgó alkatrészek eltolódását vagy beakadását, az alkatrészek törését és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám megsérült, használat előtt javíttassa meg. Sok balesetnek a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám az oka.
- Tartsa tisztán és élesen a vágó szerszámokat. A vágóélekkel rendelkező helyesen karbantartott vágó szerszámok ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- Használja az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembevételével, vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait is. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő műveletek elvégzésére való használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- A szerszám használata közben ne viseljen szövet munkakesztyűt, mert összegabalyodhat. A szövetkesztyű mozgó alkatrészekbe gabalyodása sérülésekhez vezethet.

AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- Csak az eredeti töltővel töltse fel. Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
- Használja az elektromos szerszámokat csak speciálisan kialakított akkumulátorcsomaggal. Bármilyen más akkumulátorcsomagok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek az akkumulátor érintkezőit összeköthetik. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat ki az

akkumulátorból; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe kerül, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, forduljon további orvosi segítségért. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

- ◊ Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- ◊ Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűz vagy túlzott hőmérséklet hatásának. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- ◊ Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot a 10-50 °C-os hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

KARBANTARTÁS

- ◊ Az elektromos szerszámának karbantartását szakképzett szerelővel végeztesse el, kizárólag az eredetivel azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát.
- ◊ Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorok csomagokat. Az akkumulátorcsomagok karbantartását csak a gyártó vagy a felhatalmazott szervizszolgáltató végezheti.
- ◊ Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK AZ AKKUMULÁTOROS SZABLYAFŰRÉSZHEZ

- ◊ Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolatfelületeknél fogva, amikor olyan műveleteket végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékekkel érintkezhet. A vágószerszám „feszültség alatt álló" vezetékkel való érintkezése az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá" helyezheti, és áramütést okozhat a kezelőnek.
- ◊ Használjon szorítókat vagy más praktikus módszert a munkadarab stabil platformra történő rögzítéséhez és megtartásához. Ha a munkadarabot kézzel vagy a testéhez szorítva fogja meg, az instabil helyzet, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- ◊ Mindig használjon védőszemüveget. A közönséges szemüveg vagy napszemüveg NEM MINŐSÜL védőszemüvegnek.
- ◊ Kerülje a szögek vágását. Vizsgálja. meg a munkadarabot, hogy nincsenek-e benne szögek, és távolítsa el azokat a munka megkezdése előtt.
- ◊ Ne vágjon túl nagy méretű munkadarabokat.
- ◊ Vágás előtt ellenőrizze, hogy elegendő hely van-e szabadon a munkadarab mögött, hogy a penge ne kapjon bele a padlóba, a munkapadba stb.
- ◊ Tartsa határozottan a szerszámot.
- ◊ A kapcsoló bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a penge nem érintkezik-e a munkadarabbal.
- ◊ Tartsa távol a kezét a mozgó részektől.
- ◊ Ne hagyja bekapcsolva a szerszámot. Csak kézi üzemmódban működtesse a szerszámot.
- ◊ Mindig kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg a penge teljesen megáll, mielőtt húzná el a pengét a munkadarabtól.
- ◊ Ne érintse meg a pengét vagy a munkadarabot közvetlenül a működtetés után; rendkívül forróak lehetnek és megégethetik a bőrét.
- ◊ Ne működtesse a szerszámot üresjáratban, terhelés nélkül.
- ◊ Mindig olyan pormaszkot / légzőkészüléket használjon, amely megfelel az anyagnak és annak a munkának, amelyet végez.
- ◊ Egyes anyagok olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek veszélyesek lehetnek. Ügyeljen arra, hogy elkerülje a por belélegzését és a bőrrel való érintkezést. Vegye figyelembe az anyagszállító biztonsági előírásokat.
- ◊ Munkavégzés előtt győződjön meg arról, hogy a munkadarabban nincsenek rejtett tárgyak, például elektromos cső, vízcső vagy gázcső. Ellenkező esetben a fűrészlap hozzáérhet, ami áramütést, vízszivárgást vagy gázszivárgást okozhat.
- ◊ ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS!

NE hagyja, hogy a kényelem vagy a termékkel való (többszöri használatból származó) ismeretség helyettesítse a termékre vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartását. A HIBA vagy a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ELEMTARTÁLYHOZ

- ◊ Az akkumulátorcsomag használata előtt olvassa el a (1) töltőn, (2) akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken található összes utasítást és figyelmeztető címkét.
- ◊ Ne szerelje szét az akkumulátorcsomagot.
- ◊ Ha a működési idő túlságosan lerövidül, azonnal hagyja abba a munkát. Ez túlmelegedéshez, égési sérülésekhez és akár robbanáshoz is vezethet.
- ◊ Ne tárolja szerszámot és az akkumulátorcsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy túllépheti az 50 °C (122°F) –ot.
- ◊ Ne égesse el az akkumulátort, még akkor sem, ha az súlyosan sérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátorcsomag tűzben felrobbanhat.
- ◊ Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le az akkumulátort, és ne üsse el.
- ◊ Ne használjon sérült akkumulátort.
- ◊ A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a Veszélyes árukra vonatkozó előírások vonatkoznak. Kereskedelmi szállítás esetén, pl. harmadik felek, szállítmányozók által végzett szállítás során különleges csomagolási és címkézési követelményeket kell betartani. A tárgy szállításra való előkészítéséhez a veszélyes anyagokkal foglalkozó szakember tanácsadása szükséges. Kérjük, vegye figyelembe az esetlegesen részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza le a szabadon lévő érintkezőket ragasztószalaggal vagy maszkkal, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásában.
- ◊ Ha a használt akkumulátorcsomagot eldobja, távolítsa el a szerszámból, és biztonságos helyen ártalmatlanítsa. Tartsa be az akkumulátorcsomagok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- ◊ Az akkumulátorcsomagokat csak a megadott termékekkel használja. Az akkumulátorcsomagoknak a követelményeknek nem megfelelő termékekbe történő beszerelése tüzet, túlmelegedést, robbanást vagy elektrolitszivárgást okozhat.
- ◊ Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, az akkumulátort el kell távolítani a szerszámból.

FIGYELEM!

- ◊ Csak eredeti akkumulátorcsomagokat használjon. Nem eredeti vagy módosított akkumulátorcsomagok használata az akkumulátorcsomag felrobbanását okozhatja, ami tüzet, sérülést vagy kárt okozhat. Ezzel a szerszámra és a töltőre vonatkozó garancia is érvényét veszti.
- ◊ A szerszám beállítása vagy működésének ellenőrzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és hogy eltávolította az akkumulátorcsomagot.
- ◊ Az akkumulátorcsomag felszereléséhez igazítsa az akkumulátorcsomag fülét a házban lévő horonyhoz, és nyomja a helyére. Nyomja be ütközésig, amíg enyhe kattanással be nem rögzül a helyére.

AZ AKKUMULÁTOR FENNMARADÓ KAPACITÁSÁNAK KIJELZÉSE

Nyomja meg az akkumulátorcsomag tesztgombját, hogy ellenőrizze az akkumulátor fennmaradó kapacitását. A kijelzők néhány másodpercig világítanak.

SEBESSÉG KIVÁLASZTÁSA

A nagy sebesség puha anyagok, például fa vágásának megfelel. Az alacsony sebesség kemény anyagok, például fém vágásának megfelel.

MEGJEGYZÉS

Mindig a vágni kívánt anyag vágására szánt kölcsönös fűrészlapot használja. Különösen rozsdamentes acél vagy öntöttvas csövek vágásakor ügyeljen arra, hogy kizárólag ilyen anyagok vágására tervezett fűrészlapot használjon.

MEGJEGYZÉS

A vágandó anyagoktól függően a nagy sebességű vágás lerövidítheti a reciprok fűrészlap élettartamát.

FIGYELEM!

- ◊ A szerszám felakasztásakor állítsa a reteszelő/sebességváltó kart

reteszelt helyzetbe a kapcsoló kioldójának reteszeléséhez. (Lásd a "Kapcsolóműködés" című részt)

◊ Soha ne akassza a szerszámot magas vagy potenciálisan instabil helyre.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELEM!

Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám be van kapcsolva, és az akkumulátorkazetta ki van véve, mielőtt bármilyen munkát végez a szerszámon.

A dugófűrészlap beszerelése vagy eltávolítása

FIGYELEM!

◊ Mindig tisztítsa ki a pengére és a pengekapocs környékére tapadt forgácsokat és idegen anyagokat. Ennek elmulasztása a penge elégtelen meghúzását okozhatja, ami súlyos sérülést okozhat.

◊ A viszgafűrészlap felszereléséhez mindig győződjön meg arról, hogy a viszgafűrészlap behelyezése előtt a laprögzítő kar (a laprögzítő hüvely része) a szigetelőburkolaton kioldott helyzetben van. Ha a laprögzítő kar fixed helyzetben van, forgassa el a laprögzítő kart a nyíl irányába, hogy az a feloldott helyzetben rögzíthető legyen.

◊ Helyezze be a fűrészlapot a laprögzítőbe, ameddig csak lehet. A laprögzítő hüvely elfordul és fizgetí a fűrészlapot. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlapot nem lehet kihúzni, hiába próbálja kihúzni.

FIGYELEM!

◊ Ha a fűrészlapot nem helyezi be elég mélyre, a fűrészlap működés közben váratlanul kidobódhat. Ez rendkívül veszélyes lehet.

◊ A dugófűrészlap eltávolításához forgassa el teljesen a laprögzítő kart a nyíl irányába. A fűrészlap eltávolításra kerül, és a fűrészlaprögzítő kar a kioldott állásba figyeszkedik.

FIGYELEM!

A kapcsolási művelet során tartsa távol a kezét és a kezét a kartól. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS

◊ Ha a pengeszorító kar a szerszám belsejében van, kapcsolja be a szerszámot egy pillanatra, hogy a penge kiengedjen.

◊ Nyomja a pengét erősen a munkadarabhoz. Ne hagyja, hogy a szerszám pattogjon. Hozza a reciprok fűrészlapot enyhe érintkezésbe a munkadarabbal. Először lassabb sebességgel készítsen egy próbavájatot. Ezután gyorsabb sebességgel folytassa a vágást.

◊ Ne vágja a munkadarabot a cipővel a munkadarabtól távol vagy a cipő nélkül. Ha így tesz, megnő a reakcióerő, ami eltörheti a reciprok fűrészlapot.

◊ Soha ne használjon benzint, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonlót. Elszíneződés, deformáció vagy repedések keletkezhetnek.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНАЯ САБЕЛЬНАЯ ПИЛА PSS30 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PSS30
Аккумулятор (В/Ач)	20/4
Обороты холостого хода (об/мин)	n_0: 0-3000 min^{-1}
Ход пилы (мм)	15
Максимальная глубина резания (мм)	200
Макс. режущая способность (мм): Древесина Сталь	 200 200
Уровень звукового давления (дБ(А)) Уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Вибрация (м/с²) Погрешность K (м/с²)	8 K=±1,5

Описание частей рисунок (*Рис. 1)

1. Выключатель питания
2. Кнопка блокировки
3. Держатель полотна
4. Упор
5. Кнопка вращения
6. Пильное полотно

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не выбрасывайте электрическое оборудование или аккумулятор вместе с бытовыми отходами! В соответствии с Европейскими директивами по утилизации электрического и электронного оборудования, батарей и аккумуляторов, а также отработанным батареям и аккумуляторам, и их применению в соответствии с национальными законами, электрическое оборудование, батареи и батарейные блоки, срок службы которых истек, должны собираться отдельно и возвращаться на предприятие по переработке отходов, не наносящее вреда окружающей среде.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Инструмент предназначен для пиления дерева, пластика и металлов, рулонных материалов.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

◊ Прочтите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по технике безопасности, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам.

◊ Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

◊ Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

Безопасность на рабочем месте

◊ Следите за тем, чтобы рабочая зона была чистой и хорошо освещенной. Загроможденные или темные места могут стать причиной несчастных случаев.

◊ Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

◊ Не подпускайте детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Электробезопасность

◊ Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Не модифицированные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.

◊ Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.

◊ Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

◊ Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, тяги или отключения электроинструмента или зарядного устройства. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутавшиеся шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

◊ При работе с электроинструментом или зарядным устройством на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование кабеля, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

◊ Если использование электроинструмента во влажном помеще-

нии неизбежно, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, такое как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
- Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и / или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на включателе или включение электроинструмента с включенным переключателем может привести к несчастным случаям.
- Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не переусердствуйте. Всегда стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если для подключения пылеуловителя предусмотрены устройства, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.
- Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, позволять вам расслабляться и игнорировать принципы безопасности инструмента. Неосторожное действие может привести к серьезной травме за доли секунды.
- Всегда надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза от травм при работе с электроинструментом.
- Обязанностью работодателя является обеспечение использования соответствующих средств защиты операторами инструмента и другими лицами в непосредственной рабочей зоне.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ИНСТРУМЕНТОМ

- Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте подходящий электроинструмент для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Отключите вилку от источника питания и / или снимите аккумуляторную батарею, если она отсоединена, от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- Ухаживайте за электроинструментами и принадлежностями. Проверьте, нет ли перекоса или заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны плохо обслуживаемым электроинструментом.
- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки для инструментов и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к опасной ситуации.
- При использовании инструмента не надевайте тканевые рабочие перчатки, так как они могут запутаться. Запутывание тканевых рабочих перчаток в движущихся частях может привести к травмам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

- Заряжайте только оригинальным зарядным устройством. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными батареями. Использование любых других батарейных блоков может создать риск травмы и возгорания.
- Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить один контакт с другим. Замыкание клемм аккумулятора вместе может вызвать ожоги или возгорание.
- При неправильных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с ней. Если контакт произошел случайно, промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги.
- Не используйте аккумулятор или инструмент, который поврежден или модифицирован. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что приведет к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерных температур. Воздействие огня или температуры выше 130 ° C может вызвать взрыв.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент за пределами диапазона температур 10-50° C. Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для обслуживания вашего электроинструмента обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.
- Никогда не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные батареи. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или уполномоченными поставщиками услуг.
- Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ САБЕЛЬНОЙ ПИЛЫ

- Держите электроинструмент за изолированные поверхности для захвата при выполнении операций, при которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой. Контакт режущего инструмента с «токоведущим» проводом может сделать открытые металлические части электроинструмента «под напряжением» и стать причиной поражения оператора электрическим током.
- Используйте зажимы или другой практичный способ закрепить и удерживать заготовку на устойчивой платформе. Если держать заготовку рукой или прижимать ее к телу, она становится нестабильной и может привести к потере контроля.
- Всегда используйте защитные очки. Обычные очки или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками.
- Избегайте резки гвоздей. Осмотрите заготовку на предмет гвоздей и удалите их перед работой.
- Не обрезайте заготовки слишком большого размера.
- Перед резкой проверьте наличие надлежащего зазора за заготовкой, чтобы лезвие не ударялось о пол, рабочий стол и т. д.
- Крепко держите инструмент.

- ◊ Перед включением выключателя убедитесь, что лезвие не касается заготовки.
- ◊ Держите руки подальше от движущихся частей.
- ◊ Не оставляйте инструмент включенным. Работайте с инструментом только в ручном режиме.
- ◊ Всегда выключайте и подождите, пока лезвие полностью остановится, прежде чем отводить лезвие от заготовки.
- ◊ Не касайтесь полотна или заготовки сразу после работы; они могут быть очень горячими и обжечь кожу
- ◊ Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки на холостом ходу.
- ◊ Всегда используйте респиратор / респиратор, подходящий для материала и области применения, с которой вы работаете.
- ◊ Некоторые материалы содержат химические вещества, которые могут быть токсичными. Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить вдыхания пыли и контакта с кожей. Соблюдайте данные по безопасности поставщика материалов.
- ◊ Перед работой убедитесь, что в обрабатываемой детали нет заглубленных предметов, таких как электрическая труба, водопроводная труба или газовая труба. В противном случае полотно сабельной пилы может коснуться их, что приведет к поражению электрическим током, утечке электрического тока или утечке газа
- ◊ СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

НЕ позволяйте комфорту или знакомству с изделием (полученному в результате многократного использования) заменить строгое соблюдение правил безопасности для данного изделия. Неправильное использование или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данном руководстве, может привести к серьезным травмам.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КАРТРИДЖА С БАТАРЕЕЙ

- ◊ Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) продукте, использующем аккумулятор.
- ◊ Не разбирайте аккумуляторный блок.
- ◊ Если время работы стало чрезмерно короче, немедленно прекратите работу. Это может привести к перегреву, ожогам и даже взрыву.
- ◊ Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
- ◊ Не сжигайте аккумуляторный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. Батарейный блок может взорваться в огне.
- ◊ Будьте осторожны, чтобы не уронить аккумулятор и не ударить его.
- ◊ Не используйте поврежденный аккумулятор.
- ◊ На входящие в комплект литий-ионные батареи распространяются требования законодательства об опасных грузах. Для коммерческих перевозок, например, третьими сторонами, экспедиторами, необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. Для подготовки предмета к отправке требуется консультация специалиста по опасным материалам. Пожалуйста, также соблюдайте, возможно, более подробные национальные правила.
- ◊ Заклейте открытые контакты изолентой или маской и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не мог перемещаться в упаковке.
- ◊ При утилизации аккумуляторного блока снимите его с инструмента и утилизируйте в безопасном месте. Соблюдайте местные правила утилизации батарей.
- ◊ Используйте батареи только с указанными продуктами. Установка батарей в продукты, не соответствующие требованиям, может привести к возгоранию, чрезмерному нагреву, взрыву или утечке электролита.
- ◊ Если инструмент не используется в течение длительного периода времени, аккумулятор необходимо вынуть из инструмента.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ◊ Используйте только оригинальные батареи. Использование неоригинальных батарей или батарей, которые были изменены, может привести к взрыву батареи, что приведет к пожару, травмам и повреждению. Это также приведет к аннулированию гарантии на инструмент и зарядное устройство.
- ◊ Перед настройкой или проверкой работы инструмента обязательно убедитесь, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок извлечен.
- ◊ Чтобы установить аккумуляторный блок, совместите язычок на аккумуляторном блоке с пазом в корпусе и вставьте его на место. Вставьте его до упора, пока он не зафиксируется на месте с небольшим щелчком.

ИНДИКАЦИЯ ОСТАВШЕЙСЯ ЕМКОСТИ АККУМУЛЯТОРА

Нажмите кнопку проверки на батарейном блоке, чтобы узнать оставшуюся емкость батареи. Индикаторы загораются на несколько секунд.

ВЫБОР СКОРОСТИ

Высокая скорость подходит для резки мягких материалов, таких как дерево. Низкая скорость подходит для резки твердых материалов, таких как металл.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

всегда используйте полотно сабельной пилы, предназначенное для резки материала, который вы собираетесь резать. Особенно при резке труб из нержавеющей стали или чугуна обязательно используйте полотно сабельной пилы, предназначенное исключительно для резки таких материалов.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

В зависимости от разрезаемых материалов, резка на высокой скорости может сократить срок службы пильного диска.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ◊ При подвешивании инструмента установите рычаг блокировки / переключения скорости в заблокированное положение, чтобы заблокировать триггерный переключатель.
- ◊ Никогда не подвешивайте инструмент на высоком или потенциально неустойчивом месте.

СБОРКА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых работ с инструментом всегда убедитесь, что он включен, а аккумуляторный патрон извлечен.

Установка или снятие диска сабельной пилы

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ◊ Всегда удаляйте все стружки и посторонние частицы, прилипшие к лезвию и вокруг зажима лезвия. Несоблюдение этого требования может привести к недостаточной затяжке пильного диска, что приведет к серьезной травме.
- ◊ Для установки пильного диска всегда проверяйте, чтобы рычаг зажима диска (часть втулки зажима диска) находился в отпущенном положении на изоляционном кожухе, прежде чем вставлять пильный диск. Если рычаг зажима полотна находится в зафиксированном положении, поверните рычаг зажима полотна в направлении стрелки, чтобы он зафиксировался в освобожденном положении.
- ◊ Вставьте пильный диск в зажим пильного диска до упора. Втулка зажима пильного диска вращается и фиксирует пильный диск. Убедитесь, что пильный диск не может быть извлечен, даже если вы попытаетесь его вытащить.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ◊ Если вы не вставите пильный диск достаточно глубоко, пильный диск может неожиданно вылететь во время работы. Это может быть крайне опасно.
- ◊ Чтобы извлечь пильный диск, поверните рычаг зажима пильного диска в направлении стрелки до упора. Пильное полотно извлечено, а рычаг зажима полотна зафиксирован в отпущенном положении.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во время переключения держите руки и пальцы подальше от рычага. Несоблюдение этого требования может привести к травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если рычаг зажима лезвия расположен внутри инструмента, включите инструмент на секунду, чтобы выпустить лезвие.
- Плотно прижмите башмак к заготовке. Не позволяйте инструменту подпрыгивать. Приведите пильный диск в легкий контакт с заготовкой. Сначала сделайте пробную канавку, используя медленную скорость. Затем используйте более высокую скорость для продолжения резки.
- Не пилите заготовку с отведенным от нее башмаком или без башмака. Это увеличивает силу реакции, которая может привести к поломке пильного диска.
- Никогда не используйте бензин, бензин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или трещинам.

UA|УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНА ШАБЕЛЬНА ПИЛА PSS30 ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	PSS30
Акумулятор (В/Ач)	20/4
Оберти холостого ходу (об/хв)	n_0: 0-3000 min^{-1}
Хід пили (мм)	15
Максимальна глибина різання (мм)	200
Максимальна ріжуча здатність (мм): Деревина Сталь	 200 200
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (dB(A))	LpA=78 LwA=80 K=±3
Вібрація (м/с²) Похибка K (м/с²)	8 K=±1,5

Опис частин (*Мал. 1)

1. Вимикач живлення
2. Кнопка блокування
3. Тримач полотна
4. Упор
5. Кнопка обертання
6. Пильне полотно

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не викидайте електричне обладнання або акумулятор разом із побутовими відходами! Відповідно до Європейських директив з утилізації електричного та електронного обладнання, батарей та акумуляторів, а також відпрацьованих батарей та акумуляторів, та їх застосування відповідно до національних законів, електричне обладнання, батареї та батарейні блоки, термін служби яких минув, повинні збиратися окремо та повертатися на підприємство з переробки відходів, що не завдає шкоди довкіллю.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Інструмент призначений для пиляння дерева, пластику та металів, рулонних матеріалів.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- Прочитайте всі попередження, інструкції, ілюстрації та специфікації техніки безпеки, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- Збережіть усі попередження та інструкції для використання у майбутньому.
- Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується вашого мережного (провідного) електроінструменту або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

Безпека на робочому місці

- Слідкуйте за тим, щоб робоча зона була чистою та добре освітленою. Захащені або темні місця можуть спричинити нещасні випадки.
- Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть спалахнути пил або пари.
- Не підпускайте дітей та сторонніх осіб під час роботи з електроінструментом. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

- Вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. У жодному разі не модифікуйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Не змінені вилки та відповідні розетки зменшать ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо ваше тіло заземлено, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте електроінструменти впливу дощу чи вологи. Потрапляння води до електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не зловживайте шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, тяги або вимкнення електроінструменту або зарядного пристрою. Тримайте шнур далеко від джерел тепла, масла, гострих країв або частин, що рухаються. Пошкоджені або шнури, що заплутялися, збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи з електроінструментом або зарядним пристроєм на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, який підходить для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, що підходить для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо використання електроінструменту у вологому приміщенні неминуче, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо ви втомилися чи перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю чи ліків. Момент неуважності при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Захисне спорядження, таке як респіратор, нековзна захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшать кількість травм.
- Запобігайте ненавмисному запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підніманням або перенесенням інструмента переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вмикачі або увімкнення електроінструменту з увімкненим перемикачем може призвести до нещасних випадків.
- Перед увімкненням електроінструменту вийміть регулювальний ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ або ключ, залишений на частині електроінструменту, що обертається, може призвести до травми.
- Не перестарайтеся. Завжди стійте на ногах та зберігайте рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.
- Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг чи прикраси. Тримайте волосся і одяг подалі від частин, що рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в частини, що рухаються.
- Якщо для підключення пиловловлювача передбачено пристрої, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилозбірника може знизити небезпеку, пов'язану з пилом.
- Не дозволяйте досвіду, отриманому внаслідок частого використання інструментів, дозволяти вам розслаблятися та ігнорувати принципи безпеки інструменту. Необережна дія може спричинити серйозну травму за частки секунди.
- Завжди одягайте захисні окуляри, щоб захистити очі від травм при роботі з електроінструментом. Обов'язком роботодавця є забезпечення використання відповідних засобів захисту опера-

торами інструменту та іншими особами у безпосередній робочій зоні.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА НСТРУМЕНТОМ

- Не застосовуйте силу до електроінструменту. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашої галузі застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
- Відключіть вилку від джерела живлення та/або зніміть акумуляторну батарею, якщо вона від'єднана, від електроінструменту перед виконанням будь-яких регулювань, зміною приладдя або зберіганням електроінструменту. Такі запобіжні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.
- Зберігайте не використовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти небезпечні у руках непідготовлених користувачів.
- Доглядайте електроінструменти та приладдя. Перевірте, чи немає перекосу або заїдання частин, що рухаються, поломки частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків викликані електроінструментом, що погано обслуговується.
- Тримайте різальні інструменти гострими та чистими. Ріжучі інструменти, що правильно обслуговуються, з гострими ріжучими кромками менш схильні до заїдання і їх легше контролювати.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки для інструментів і т. д. відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги умови роботи та роботу. Використання електроінструменту для операцій, відмінних від передбачуваних, може призвести до небезпечної ситуації.
- При використанні інструменту не надягайте робочі рукавички, оскільки вони можуть заплутатися. Заплутування тканинних робочих рукавичок у рухомих частинах може призвести до травм.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- Заряджайте лише оригінальним зарядним пристроєм. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторної батареї, може спричинити ризик займання з іншим акумуляторним блоком.
- Використовуйте електроінструменти лише із спеціально призначеними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших батарейних блоків може спричинити ризик травми та займання.
- Якщо акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи або інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати один контакт з іншим. Замикання клем акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- За неправильних умов з акумулятора може витекти рідина; уникайте контакту з нею. Якщо контакт стався випадково, промийте водою. Якщо рідина потрапила у вічі, додатково зверніться за медичною допомогою. Рідина, що випливає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- Не використовуйте акумулятор або інструмент, пошкоджений чи модифікований. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть вести себе непередбачувано, що призведе до спалаху, вибуху або ризику травми.
- Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню або надмірних температур. Вплив вогню або температури вище 130 ° C може викликати вибух.
- Виконуйте всі інструкції щодо заряджання і не заряджайте акумулятор або інструмент за межами діапазону температур 10-50° C. Неправильна зарядка або при температурах, що виходять за межі вказаного діапазону, може пошкодити акумулятор і підвищити ризик займання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Для обслуговування електроінструменту зверніться до кваліфікованого спеціаліста з ремонту з використанням тільки ідентичних запасних частин. Це забезпечить безпеку електроінструменту.
- Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори. Обслуговування акумуляторів повинно здійснюватися лише виробником або уповноваженими постачальниками послуг.
- Дотримуйтесь інструкцій по змащенню та заміні приладдя.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ШАБЕЛЬНОЇ ПИЛКИ

- Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні для захоплення під час виконання операцій, при яких ріжучий інструмент може зіткнутися з прихованою проводкою. Контакт ріжучого інструменту з «струмовим» проводом може зробити відкриті металеві частини електроінструменту «під напругою» і стати причиною ураження оператора електричним струмом.
- Використовуйте затискачі або інший практичний спосіб закріпити та утримувати заготовку на стійкій платформі. Якщо тримати заготівлю рукою або притискати її до тіла, вона стає нестабільною і може призвести до втрати контролю.
- Завжди використовуйте захисні окуляри. Звичайні окуляри або сонцезахисні окуляри НЕ Є захисними окулярами.
- Уникайте різання цвяхів. Огляньте заготовку на предмет цвяхів та видаліть їх перед роботою.
- Не обрізайте заготовки надто великого розміру.
- Перед різкою перевірте наявність належного зазору за заготівлею, щоб лезо не вдарялося об підлогу, робочий стіл тощо.
- Міцно тримайте інструмент.
- Перед увімкненням вимикача переконайтеся, що лезо не стосується заготовки.
- Тримайте руки подалі від частин, що рухаються.
- Не залишайте інструмент увімкненим. Працюйте з інструментом лише у ручному режимі.
- Завжди вимикайте та зачекайте, поки лезо повністю зупиниться, перш ніж відводити лезо від заготовки.
- Не торкайтеся полотна чи заготівлі відразу після роботи; вони можуть бути дуже гарячими та обпалити шкіру
- Не використовуйте інструмент без навантаження на холостому ході.
- Завжди використовуйте респіратор / респіратор, що підходить для матеріалу та сфери застосування, з якою ви працюєте.
- Деякі матеріали містять хімічні речовини, які можуть бути токсичними. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та контакту зі шкірою. Дотримуйтесь даних щодо безпеки постачальника матеріалів.
- Перед роботою переконайтеся, що в деталі, що обробляється, немає заглиблених предметів, таких як електрична труба, водопровідна труба або газова труба. В іншому випадку полотно шабельної пилки може торкнутися їх, що призведе до ураження електричним струмом, витоку електричного струму або витоку газу.
- ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ дозволяйте угоді зручності замінити суворе дотримання правил безпеки для продукту, що розглядається. НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених у цьому посібнику, може призвести до серйозних травм.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯАКУМУЛЯТОРНОГО БЛОКУ

- Перед використанням акумулятора прочитайте всі інструкції та попереджувальні написи на (1) зарядному пристрої, (2) акумуляторі та (3) продукті, що використовує акумулятор.
- Не розбирайте акумулятор.
- Якщо час роботи став надмірно коротшим, негайно припиніть роботу. Це може призвести до перегріву, опіків та навіть вибуху.
- Не зберігайте інструмент і акумулятор у місцях, де температура може досягати або перевищувати 50 ° C (122 ° F).
- Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений. Батарейний блок може вибухнути у вогні.
- Будьте обережні, щоб не впустити акумулятор і не вдарити його.
- Не використовуйте пошкоджений акумулятор.
- На літій-іонні батареї, що входять до комплекту, поширюються вимоги законодавства про небезпечні вантажі. Для комерцій-

них перевезень, наприклад, третіми сторонами, експедиторами, необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. Для підготовки предмета до відправки потрібна консультація фахівця з небезпечних матеріалів. Будь ласка, дотримуйтесь, можливо, більш докладних національних правил.

◊ Під час утилізації акумулятора зніміть його з інструменту та утилізуйте у безпечному місці. Дотримуйтесь місцевих правил утилізації батарей.

◊ Використовуйте батареї лише із зазначеними продуктами. Встановлення батарей у продукти, що не відповідають вимогам, може призвести до займання, надмірного нагрівання, вибуху або витоку електроліту.

◊ Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, необхідно вийняти акумулятор із інструмента.

УВАГА!

◊ Використовуйте лише оригінальні батареї. Використання неоригінальних або змінених батарей може призвести до вибуху батареї, що може призвести до пожежі, травм та пошкоджень. Це також призведе до анулювання гарантії на інструмент та зарядний пристрій.

◊ Перед налаштуванням або перевіркою роботи інструменту обов'язково переконайтеся, що інструмент вимкнено, а акумуляторний блок витягнуто.

◊ Щоб вийняти акумулятор, посуньте його з інструмента, одночасно натискаючи кнопку на передній панелі картриджа.

◊ Щоб встановити акумуляторний блок, поєднайте язичок на акумуляторному блоці з пазом у корпусі та вставте його на місце. Вставте його до упору, доки він не зафіксується на місці з невеликим клацанням.

ІНДИКАЦІЯ ЄМНОСТІ АКУМУЛЯТОРА, ЩО ЗАЛИШИЛАСЯ

Натисніть кнопку перевірки на батарейному блоці, щоб дізнатися ємність батареї, що залишилася. Індикатори спалахують на кілька секунд.

ВИБІР ШВИДКОСТІ

Висока швидкість підходить для різання м'яких матеріалів, таких як дерево. Низька швидкість підходить для різання твердих матеріалів, таких як метал.

СПОВІЩЕННЯ

Завжди використовуйте полотно шабельної пилки, призначене для різання матеріалу, який ви збираєтеся різати. Особливо при різанні труб з нержавіючої сталі або чавуну обов'язково використовуйте полотно шабельної пилки, призначене виключно для різання таких матеріалів.

СПОВІЩЕННЯ

Залежно від оброблюваного матеріалу різання на високій швидкості може скоротити термін служби полотна шабельної пилки.

ОБЕРЕЖНО!

◊ При підвішуванні інструменту встановіть важіль блокування / перемикання швидкості у заблоковане положення, щоб заблокувати тригерний перемикач.

◊ Ніколи не підвішуйте інструмент на високому або потенційно нестійкому місці.

ЗБІРКА

УВАГА!

Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом обов'язково переконайтеся, що інструмент вимкнено і вимкнено акумулятор.

Встановлення або зняття полотна шабельної пилки

УВАГА!

◊ завжди видаляйте стружку або сторонні предмети, що пристають до леза та навколо затискача леза. Недотримання цього правила може спричинити недостатню затягування леза та спричинити серйозну травму.

◊ Перед встановленням полотна шабельної пилки завжди переві ряйте, що важіль затискача полотна (частина затискної втулки полотна) знаходиться у вільному положенні на ізоляційній кришці, перш ніж вставляти полотно шабельної пилки. Якщо важіль затискача полотна знаходиться у фіксованому положенні, поверніть важіль затискача полотна у напрямку стрілки, щоб його можна було заблокувати у звільненому положенні.

◊ Вставте полотно шабельної пилки в затискач полотна до упору. Втулка затискача полотна обертається та фіксує полотно шабельної пилки. Переконайтеся, що полотно шабельної пилки не може бути витягнуте, навіть якщо ви спробуєте його витягнути.

ОБЕРЕЖНО!

◊ Якщо ви не вставите полотно шабельної пилки досить глибоко, полотно шабельної пилки може несподівано вилетіти під час роботи. Це може бути дуже небезпечним.

◊ Щоб зняти полотно шабельної пилки, повністю поверніть важіль затискача полотна у напрямку стрілки. Полотно шабельної пилки знімається, а важіль затискача полотна фіксується у відпущеному положенні.

ОБЕРЕЖНО!

◊ Тримайте руки та пальці подалі від важеля під час перемикання. Недотримання цього може призвести до травмування.

◊ Щільно притисніть черевик до заготівлі. Не дозволяйте інструменту підстрибувати. Приведіть полотно шабельної пилки у легкий контакт із заготівлею. Спочатку зробіть пілотну канавку на нижчій швидкості. Потім скористайтеся вищою швидкістю, щоб продовжити різання.

УВАГА!

◊ Не ріжте заготовку з черевиком далеко від заготівлі або без черевика. Це збільшує силу реакції, яка може зламати полотно шабельної пилки.

◊ Ніколи не використовуйте бензин, розчинник, спирт тощо. Це може призвести до знебарвлення, деформації або тріщин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless reciprocating saw

TM Procraft: PSS30

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku přímočará pila

TM Procraft: PSS30

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město,110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku priamočiara píla

TM Procraft: PSS30

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČĽR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Akumulatorowa piła szablasta

TM Procraft: PSS30

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен саблен трион

TM Procraft: PSS30

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierastrau electric tip sabie

TM Procraft: PSS30

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros szablyafűrész

TM Procraft: PSS30

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная сабельная пила

TM Procraft: PSS30

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна шабельна пила

TM Procraft: PSS30

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 20.05.2023

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.
During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- Misuse of the product;
- Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- Usage of low-quality oil and gasoline;
- In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
- I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ZÁRUČNÍ LIST

Model: _____

№ Série: _____

Datum prodeje: _____

Skladování/Distributor: _____

Prodejce: _____

Název kupujícího(Společnost): _____

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certif i kovaných opravnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.
Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.
Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÉ!
Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

1.Kupující nepředložil originální záruční list s pečetí a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.

2.Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.

3.Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.

4.Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.

5.Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.

6.Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.

7.Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.

8.Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.

9.Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.

10.Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem.

11.Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného, nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního

12.Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.

13.Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady:poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru.

14.Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.

15.Zkrat.

16.Mezivrstva zkrat.

17.Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.

18.Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.

19.Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.

20.Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.

21.Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.
Jsem obeznámen s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____

№ Série: _____

Dátum predaja: _____

Skladovanie/Distribútor: _____

Predajca: _____

Názov kupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku.
Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia.
Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni.
Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba.
Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záruční list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

1. Ak kupujúci nepredložil originál záručného lisu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.

2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane:otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.

3. Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.

4. Zlomené nebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.

5. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.

6.Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.

7.Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.

8.Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normá-lneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.

9.Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.

10.Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.

11.Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.

12.Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.

13.Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.

14.Skrat.

15.Medzivrstva skrat.

16.Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.

17.Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.

18.Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefky, ložiská, počas záručnej doby.

19.Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.

20.Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov , mazanie).

21.Ak sa informácie uvedené na záručnom listu nezhodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.
Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÄTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa produktu: _____
Model: _____
Numer seryjny: _____
Data sprzedaży: _____
Podpis sprzedawcy: _____
Numer seryjny karty: _____

Produkt otrzymałem w dobrym stanie, bez widocznych uszkodzeń, w komplecie, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami eksploatacji i obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko kupującego _____
Podpis kupującego _____

Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji właściciel ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad nieprodukcyjnych znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i konserwacje serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadku niewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Kupującego i jego akceptacji warunków gwarancji - naprawa Gwarancyjna nie jest dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych instrumentu.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem zachowania następujących warunków: zachowany jest komplet towaru, integralność opakowania, oznaczenie i metki producenta, towar jest nowy i nie był używany, co jest ustalone przez badanie.

Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były eksploatowane niezgodnie z instrukcją obsługi, w tym w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzeniu, które w okresie gwarancyjnym zostało poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia, wady spowodowane zewnętrznymi uszkodzeniami mechanicznymi, nieostrożnym obchodzeniem się oraz klęskami żywiołowymi;
- Urządzenia z uszkodzeniem powstałym z przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki olejowo-paliwowej;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatkaniem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowało z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co prowadziło do zacierania się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używanym z dołączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w którym uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;
- Urządzenia, które w okresie gwarancyjnym całkowicie wyczerpało swoje zasoby silnikowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji z nienaprawionymi usterkami, zmianami konstrukcyjnymi lub uszkodzeniami wynikającymi z konserwacji, napraw przez osoby lub organizacje nieposiadające odpowiednich uprawnień;
- Urządzenia, którego numer seryjny jest nieczytelny lub usunięty;
- Części i zespoły: palniki spawalnicze i ich elementy, uchwyty elektrod, zaciski masowe, druty spawalnicze, sznury, łańcuchy, opony, świece, filtry, koła łańcuchowe, części sprzęgła, głowice żyłkowe, noże, tarcze, paski napędowe, amortyzatory, podwozia trawników kosiarek i pługów śnieżnych, części rozrusznika, akumulatory, szczotki węglowe, kabel sieciowy, żarówki, węże ciśnieniowe, dysze i adaptery do urządzeń myjących i zraszaczy, urządzenia ochronne, w tym automatyczne zabezpieczenie mat, zębatki plastikowe, adaptery, a także części, których serwis żywotność zależy od regularnej konserwacji urządzenia.

ZAŁĄCZNIK 1

Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeciona (bicie wrzeciona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeciona
Uszkodzony ustalacz i obudowa przekładni w szlifierkach, ślady ustalacza na ściernicy stożkowej	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry itp. Występuje silne zanieczyszczenie zewnętrzne i wewnętrzne, przedostanie się cieczy, ciał obcych do produktu	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Korozja powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożo-nym	Konsument nie ma prawa do demontażu narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Uszkodzenia spowodowane są przyczynami niezależnymi od producenta (spadki napięcia, klęski żywiołowe).	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją

Używanie narzędzia do innych celów	Naruszenie warunków eksploatacji
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, piły, przecinaki, brzeszczoty, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Naruszenie warunków pracy, prowadzące do przeciążenia narzędzia mocą lub do jego uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwyty, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wieńce pił łańcuchowych, ściernice, nakrętki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szlifierskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spiekanie uzwojeń twornika i stojana, topienie, spalanie lamel kolektora. Jednoczesna awaria twornika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń twornika lub kolektora (w tym przypadku wyłącznik automatyczny może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awaria uzwojeń twornika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciążenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Mechaniczne uszkodzenie izolacji twornika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Zużycie zębów wału twornika i napędzanego koła zębatego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, wał twornika jest niebieski).	Naruszenie warunków eksploatacji
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów twornika i napędzanego koła zębatego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie twornika, stojana, korpusu jest związane z awarią łożysk twornika	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Mechaniczne zużycie kolektora (powyżej 0,2 mm na średnicę)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrzenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i nadzoru)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii twornika i stojana)	Narzędzie upuszczone lub uderzone (nieostrożne działanie)
Zużycie szczotki węglowej	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia twornika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia tnącego	Nieprawidłowe mocowanie, wybór narzędzia lub trybu narzędzia
Uszkodzenia wyłącznika wraz ze stojanem, twornikiem z powodu przeciążenia	Naruszenie warunków pracy (przeciążenie)
Uszkodzenia wyłącznika (brak kontroli płynności) z powodu zanieczyszczenia kierownicy obcymi substancjami.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie włącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niedziałający olej**)	Naruszenie warunków eksploatacji
Zużycie łożysk ślizgowych	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie skrzyni biegów z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty lub zużyty pręt w wyrzynarce	Naruszenie warunków eksploatacji
Ścięte zęby tłoczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją
Uszkodzenia, które wystąpiły, jeśli działanie narzędzia było kontynuowane po wystąpieniu usterki, która spowodowała inne awarie	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty wał twornika (bicie wału twornika podczas obrotu)	Przeciążenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

** Olej niesprawny - olej nienadający się do eksploatacji, zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metalu i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	MAJSTER	DATA WYCOFANIA	PODPIS

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделиего: _____
Модель: _____
№ Серия _____
Дата на продожба: _____
Магазин/Дистрибутор: _____
Продавач: _____
Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 годи ни от датата на продажбата.
По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производсгвени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетах и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.
Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да при веде стоката в соответствие с договора за продажба.
В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, конто в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумии, като се вземат пред вид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;
2.значимостта на несъответствието;
3.възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свър- зан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я при веде в соответствие с договора за продажба.
(2) Привеждането на потребителската стока в соответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рам ките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
(4) Привеждането на потребителската стока в соответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответстви- ето вреди.
Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато по- требителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намалява- не цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови запла- тената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, а ко несьответсгвието на по- требителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две годи ни, считано от доставянето на потреб ител с ката стока.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потре- бителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за пре- дявяване на иск, различен от срока по ал. 1.
С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранциона карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.
Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.
Срокът на експлоатация на инструмента е 3 годи ни от датата на продажбата.
По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производсгвени дефекги.
Гаранцията не важи за следните случаи:
•неспазване от страна на потребителя на инсгрукциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
•наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от иалагане
на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента; •неизправности в резултат на нормално износване на продукта; •неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
•върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
•при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
•при използване на нискокачествено масло и бензин;
•при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

•при използване на нискокачествено масло и бензин;
•при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.
Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да при веде стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, конто в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумии, като се вземат пред вид:
1 .стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свър- зан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я при веде в съответствие с договора за продажба.
(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответстви- ето вреди.
Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато по- требителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намалява- не цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля- не на договора и да възстанови запла- тената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на по- требителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потре- бителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за пре- дявяване на иск, различен от срока по ал. 1.
С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранциона карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съот- ветствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:
com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro

Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executata / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordata pentru lucrări de service				
Numele si semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR
S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.
Romania, Str. Avram Iancu nr.38
Orașul Otopeni, jud. Ilfov
Departamentul de service:
(+40) 741 236 663
Departamentul de vanzari:
(+40) 741 114 191
e-mail: bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR
S.C. "BEM INNA" S.R.L.
MD-2023, Republica Moldova
Mun Chisinau, str. Uzinelor 1
Departamentul de vânzări:
(+373) 22 921 180
(+373) 68 411 711
Centru de deservire tehnica:
(+373) 68 512 266
(+373) 79 912 266
e-mail:masterbem@mail.ru
Web:www.instrumentmarket.md

JÓTÁLLÁSI JEGY

Termék megnevezése:
Modell:
Gyártási szám:
Az eladás dátuma:
Az eladó aláírása:
A jótállási jegy sorszáma:

A terméket működőképes állapotban, látható sérülések nélkül, komplett készletben, jelenlétemben ellenőrizve vettem át. Az áru minőségére nincs kifogásom, elolvastam és egyetértek az üzemeltetési és jótállási szolgáltatás feltételeivel.

A vevő neve
A vevő aláírása

Általános rendelkezések

- A teljes jótállási időtartam alatt a tulajdonos jogosult a termék ingyenes javíttatására a termék gyártási hibából eredő meghibásodása esetén (a nem gyártási hibák listáját lásd az 1. Mellékletben).
- Az elektromos szerszámok javítását és szervizkarbantartását a jótállási időtartam alatt hivatalos szervizközpontokban kell elvégeztetni.
- Jótállási jegy nélkül, illetve abban az esetben, ha a jótállási jegy szabálytalanul lett kiállítva és hiányzik a jótállási feltételek elfogadásáról szóló Vevő aláírása, garanciális javításra nem kerül sor.
- A jótállás nem terjed ki a szerszám beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására.
- Az áru visszaküldésének vagy cseréjének feltételei a következők: az áru teljes készlete, a csomagolás sértetlensége, illetve a gyártó jelölése és címkéi megőrződnek, az áru új és nem használt, ami a szakértői értékelés során kerül megállapításra.

A jótállás nem terjed ki

- Olyan készülékre, amelyet a használati útmutató előírásainak megszegésével üzemeltettek, beleértve a gyártó által nem ajánlott fogyóeszközök (olajok, gyertyák, gumiabroncsok, láncok) használatát, valamint olyan készülékre, amelyen a jótállási időtartam alatt önjavítást vagy szétszerelést hajtottak végre;
- Olyan készülékre, amelynek külső mechanikai hatás, hanyag kezelés vagy természeti katasztrófa okozta károsodásai vannak;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait a gyártótól független okok okoztak, mint pl.: minőségi előírásoknak nem megfelelő üzemanyag használata, nem megfelelő minőségű olaj és üzemanyag keverék használata;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait az idegen tárgyak, folyadékok behatolása, valamint a szellőzőnyílások, üzemanyag- és olajcsatornák, porlasztófúvókák eltömődése okozta;
- Olyan készülékre, amely túlterheléssel működött (fűrészelés tompa lánccal, védőburkolat hiánya, hosszú távú, szünet nélküli működés maximális fordulatszámon), ami a hengerdugattyú csoport kopásához vezetett;
- Olyan készülékre, amekyet bekapcsolt inerciális láncfékkel használtak;
- Olyan készülékre, amelynél a forgórész és az állórész tekercselése egyidejűleg meghibásodott;
- A megolvadt belső alkatrészekkel vagy megégett elektronikai lapokkal rendelkező készülékre;
- Olyan készülékre, amelyen a bemeneti áramkörök elemei (varisztor, kondenzátor) károsodtak, ami a táphálózat impulzuszaj hatásának következménye;
- Olyan készülékre, amelynél nagy mennyiségű por van a belső egységeken és alkatrészeken;
- Olyan készülékre, amely a jótállási időtartam alatt elérte élettartamának végét;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait javítatlan állapotban történő működés, szerkezeti módosítások vagy illetéktelen személyek vagy szervezetek által végzett karbantartási vagy javítási munkálatok okozták;
- Olvashatatlan vagy eltávolított sorozatszámú készülékre;
- Alkatrészekre és szerelvényekre: hegesztőégőkre és tartozékaikra, elektródatartókra, bilincsekre, hegesztőkábelekre, zsinórokra, láncokra, gumiabroncsokra, gyertyákra, szűrőkre, lánckerekekre, tengelykapcsoló alkatrészekre, nyírófejekre, késekre, tárcsákra, meghajtószíjakra, lengéscsillapítókra, fűnyíró- és hófúvógépek alvázaira, indítócsoport alkatrészeire, akkumulátorokra, szénkefékre, hálózati kábelre, izzókra, nyomótömlőkre, mosóberendezésekhez és locsolókhoz való fúvókákra és adapterekre, biztonsági eszközökre, beleértve az automatikus biztonsági eszközöket is, műanyag fogaskerekekre, adapterekre, valamint olyan alkatrészekre, amelyek élettartama a készülék rendszeres karbantartásától függ.

MELLÉKLET

A testrészek, a fogantyú, a borítólemez, a hálózati kábel és a csatlakozó dugó külső sérülései	Nem megfelelő használat, esés, ütődés
Az orsó meghajlott (az orsó kifutása forgás közben)	Az orsót ért ütődés
Sérült rögzítő és hajtóműház a csiszológépekben, rögzítő által hagyott nyomok a kúpkeréken	Nem megfelelő használat
A szellőzőnyílásokat por, forgács stb. elzárja. Erős külső és belső szennyeződés, folyadék, idegen testek bejutása a termékbe	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A termék fémfelületeinek korróziója	Nem megfelelő tárolás
Tűz, agresszív anyagok okozta kár (külső)	Nyílt lánggal, agresszív anyagokkal való érintkezés
Az elektromos szerszámot korábban a szervizközponton kívül szerelték szét (helytelen összeszerelés, nem megfelelő olaj, nem eredeti pótalkatrészek, nem szabványos csapágyak használata stb.)	A jótállási idő alatt az elektromos szerszám javítását hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogyóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet
A cserélhető szerszámalkatrészek (tokmányok, fúrók, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronái, csiszolókorongok, a forgattyús mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadok, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkefék, fogasszíjak, szíjtárcsák, gumitömítések, olajtömítések, vezetőgörgők)	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az alkatrészek kopása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kopása a szerszám hosszan tartó használata során
Az armatúra és az állórész tekercseinek színterezése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekercsek színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra tekercseinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelésre utaló jelek. Az állórész tekercsei nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kopása (kenőzsír nem üzemi ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kopása az armatúrán és a hajtott fogakeréken	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágyainak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
A kollektor mechanikai kopása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata
Szikraképződés a kollektoron a kopott kefék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkefék időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)
A kefék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütődése (hanyag használat)
Szénkefék kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása
A kapcsoló meghibásodása az állórésszel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerék idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sé-rülése	Termék hanyag használata
A fogaskerekek fogainak kopása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Eltört a kerék foga, vagy egy kétsebességes fúrógép és kétsebességes csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben
A sebességváltó csapágyainak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Siklócsapágyak kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírját nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kopás
Fogasszíj szakadása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A szúrófűrész szárának elhajlása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Kivágott szivattyúrúd fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségingadozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az armatúra tengelye meggörbült (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben

** Nem üzemi kenőzsír - működésre alkalmatlan, színe megváltozott, fémrészecskékkel és egyéb idegen anyagokkal szennyezett kenőzsír.

VÉGREHAJTÓ (a szervizközpont neve és címe, bélyegzője)	SZAKEMBER	VISSZAVONÁS DÁTUMA	ALÁÍRÁS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____
Модель: _____
Серийный номер: _____
Дата продажи: _____
Подпись продавца: _____
Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя _____
Подпись покупателя _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список непроизводственных дефектов приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизированных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1	
Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпиндель (биение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулировочного колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулировочного колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобзике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: _____
Модель: _____
Серійний номер: _____
Дата продажу: _____
Підпис продавця: _____
Серійний номер талону: _____

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: _____
Підпис покупця: _____

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невиробничих дефектів приведений в Додатку 1).
- Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
- Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
- Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
- Повернення або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплектність товару, цілісність упаковки, маркеровка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТІЙНЕ ОСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався

самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;

- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалим зверненням і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;
- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневій групі;
- на пристрій, що використовувався з включеним інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневій групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або пропаленнями електронних плат;
- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варістор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дроти, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1	
Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпиндель (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпинделю.
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на конічному колесі.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінці ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори).	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шківи, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики).	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спікання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.

Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпуса, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкцій з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природній знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регулювального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилю та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природній знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС